



SOCIEDAD Y VALORES ESTADOUNIDENSES

INSTANTÁNEAS DE ESTADOS UNIDOS

JUNIO DE 2006

Departamento de Estado de Estados Unidos / Oficina de Programas de Información Internacional

SOCIEDAD Y VALORES



Director principal	George Clack
Editores asociados	Mark A. Betka Paul Malamud Chandley McDonald Mildred Neely Robin Yeager
Especialistas en consulta	Mary Ann Gamble Anita N. Green Martin Manning Kathy Spiegel
Diseño gráfico	Tim Brown
Investigación fotográfica	Ann Monroe Jacobs
<hr/>	
Editora	Judith S. Siegel
Director ejecutivo.	Richard W. Huckaby
Gerente de producción	Christian Larson
Ayudante gerente de producción	Chloe D. Ellis
<hr/>	
Junta editorial	Alexander C. Feldman Jeremy F. Curtin Kathleen R. Davis Kara Galles

Foto de portada cedida por Comstock Images; Jupiter Images

La Oficina de Programas de Información Internacional del Departamento de Estado de Estados Unidos publica cinco periódicos electrónicos — *Perspectivas Económicas, Cuestiones Mundiales, Temas de la Democracia, Agenda de la Política Exterior de Estados Unidos* y *Sociedad y Valores Estadounidenses* — que analizan los principales temas que encaran Estados Unidos y la comunidad internacional, al igual que la sociedad, los valores, el pensamiento y las instituciones estadounidenses. Cada uno de los cinco está catalogado por volumen (el número de años que lleva publicado) y número (la cantidad de ediciones que aparecieron durante el año).

Cada nuevo periódico se publica mensualmente en inglés, y lo siguen, varias semanas después, versiones en español, francés, portugués y ruso. Algunas ediciones selectas aparecen también en árabe y chino.

Las opiniones expresadas en los periódicos no reflejan necesariamente los puntos de vista o políticas del gobierno de Estados Unidos. El Departamento de Estado de Estados Unidos no asume responsabilidad por el contenido y acceso constante a los sitios en la Internet relacionados con los periódicos electrónicos; tal responsabilidad recae enteramente en quienes publican esos sitios. Los artículos, fotografías e ilustraciones pueden reproducirse y traducirse fuera de Estados Unidos, a menos que incluyan restricciones específicas de derechos de autor, en cuyo caso debe solicitarse autorización a los propietarios de derechos de autor mencionados en el periódico.

La Oficina de Programas de Información Internacional mantiene números actuales o anteriores en varios formatos electrónicos, como así también una lista de los próximos periódicos, en <http://usinfo.state.gov/pub/ejournalusa/spanish.html>. Se agradece cualquier comentario en la embajada local de Estados Unidos o en las oficinas editoriales:

Editor, *eJournal USA*
IIP/T/CP
U.S. Department of State
301 4th Street SW
Washington, DC 20547
United States of America
E-mail: iiptcp@state.gov

Acerca de este número

Busque la frase “Estados Unidos” en el buscador Google y aparecerán 104.000.000 listados en la pantalla de su computadora. Evidentemente, no es poco lo que se ha publicado sobre este país. Sin embargo, durante nuestra labor de investigación para el presente periódico electrónico, nos dimos cuenta de que una publicación nueva, que se adaptase a las necesidades de la actual generación de jóvenes extranjeros, podría llenar un vacío. El título que le hemos dado a este número: “Instantáneas de Estados Unidos” comunica este enfoque. Hemos incluido algunos datos básicos y, basándonos en ellos, hemos bosquejado cómo piensan los estadounidenses sobre su país y el mundo para ofrecerle al lector un retrato de quiénes somos hoy.

Nuestro objetivo es que el lector extranjero se dé cuenta no sólo de que California es el estado más poblado del país, sino también que la democracia estadounidense se basa en un sistema de equilibrio de poderes, que lo que sienten los jóvenes estadounidenses a medida que se aventuran en la edad adulta puede ser muy parecido a lo que sienten los propios lectores, y mucho más. En pocas palabras, no consideramos este número un tomo académico, sino un perfil de Estados Unidos en un momento dado: un mosaico de palabras e imágenes con fecha de junio de 2006.

El periódico comienza con una colección de ensayos cortos denominada “Mis Estados Unidos”. Les pedimos a cinco jóvenes escritores que relataran lo que ellos querían que los extranjeros supieran acerca de este país, es decir, los detalles de Estados Unidos que, con la ráfaga diaria de los titulares del mundo, quizás se hayan pasado por alto. Sus opiniones ofrecen una interesante lectura.

En la sección que se titula “Algunos elementos que nos caracterizan como estadounidenses”, el catedrático de ciencia política Kenneth Janda, de la Universidad Northwestern, apunta al pluralismo como una de las claves de la democracia estadounidense. Sigue a continuación

un artículo del especialista en relaciones internacionales Gary Weaver, de la universidad American University, en Washington DC, quien propone que la tradicional metáfora de Estados Unidos como crisol de culturas en el que distintos grupos étnicos pierden sus identidades, es desacertada. En lugar de ello, Weaver prefiere el símbolo del mosaico o tapiz: una sociedad que constituye una unidad más grande, pero que valora al mismo tiempo sus distintos componentes. Cerramos esta sección con un perfil de cinco estadounidenses cuyas vidas personifican algunos de los valores clásicos que se relacionan con este país: la confianza

en el esfuerzo propio, el espíritu empresarial, la filantropía, las segundas oportunidades y hacer realidad los sueños propios.

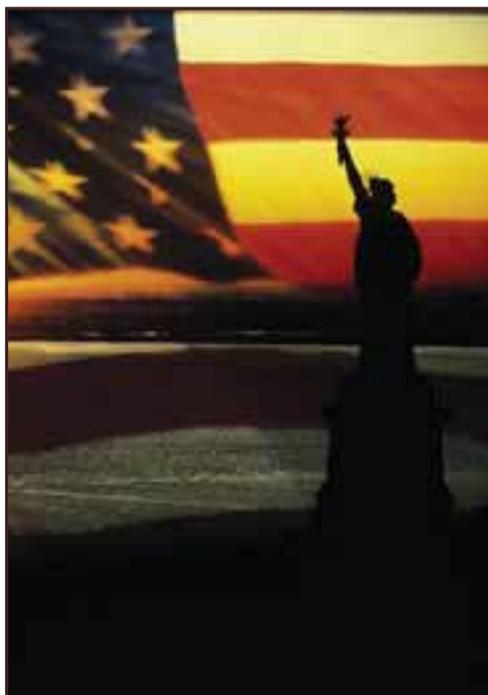
En el artículo “Iconos de Estados Unidos” presentamos a 32 estadistas, líderes de los derechos humanos, científicos, empresarios, atletas y artistas, cuyos logros han conmovido a numerosas personas del mundo entero. Para conocer cualquier país es necesario entender los detalles de su pasado, así que hemos incluido también una lista de los principales hitos en la historia de Estados Unidos.

Le sigue un breve recorrido de las regiones del país. Parece oportuno, puesto que uno de los primeros y más perdurables sueños estadounidenses tiene que ver con la vastedad geográfica del país.

Walt Whitman manifestó esta idea en el prefacio de

su colección de poesía *Hojas de hierba*, en 1855. Whitman escribió: que el verdadero poeta de Estados Unidos “encarna su geografía, la vida de la naturaleza, los ríos y los lagos. ..Cuando la larga costa del Atlántico se extiende aun más y la costa del Pacífico se extiende aun más... Él se extiende también de este a oeste y refleja lo que hay entre ambas”. ■

Los editores



Estatua de la Libertad

Foto cedida por Comstock Images; Jupiter Images



INSTANTÁNEAS DE ESTADOS UNIDOS

DEPARTAMENTO DE ESTADO DE ESTADOS UNIDOS / JUNIO DE 2006 / VOLUMEN 11 / NÚMERO 2

<http://usinfo.state.gov/pub/ejournalusa.html>

ÍNDICE

MIS ESTADOS UNIDOS

Cinco jóvenes estadounidenses relatan impresiones personales de Estados Unidos que desean que conozcan los lectores internacionales.

5 **Está bien salirse de las líneas**

Jacqueline Morais Easley describe la diversidad de las familias estadounidenses.

7 **Relato de un aviador**

Korey London, ex militar, comparte lo que significa ser afro estadounidense y relata su experiencia al defender el país.

8 **La ciudad y el sueño**

Ashley Moore, quien se graduó recientemente de la universidad, comparte sus impresiones sobre el sueño estadounidense.

9 **El nuevo mundo**

Eboo Patel, director ejecutivo del Núcleo Juvenil Interreligioso de Chicago, comparte sus ideas de la vida desde la perspectiva de un estadounidense musulmán.

10 **El significado de Estados Unidos**

Kelly McWilliams, en camino a la universidad y autora de una novela, explica su perspectiva de Estados Unidos.

11 **Recuadro: Estados Unidos en cifras**

ALGUNAS CARACTERÍSTICAS QUE NOS DISTINGUEN COMO ESTADOUNIDENSES

12 **Pluralismo y democracia**

KENNETH JANDA, CATEDRÁTICO DE CIENCIAS POLÍTICAS DE LA UNIVERSIDAD NORTHWESTERN EN CHICAGO, ILLINOIS.

Un destacado académico explica que el pluralismo constituye una de las claves de la democracia estadounidense.

16 **Recuadro: Preguntas frecuentes sobre Estados Unidos**

18 **El tapiz cultural de Estados Unidos**

GARY WEAVER, CATEDRÁTICO DE LA ESCUELA DE SERVICIO INTERNACIONAL DE LA UNIVERSIDAD AMERICAN UNIVERSITY, EN WASHINGTON DC

Un reconocido experto describe algunos aspectos de la cultura estadounidense y la manera en que los diferentes grupos étnicos de Estados Unidos colaboran estrechamente.

21 **Cinco estadounidenses con empuje**

Perfiles de cinco estadounidenses que encarnan algunos de los valores clásicos estadounidenses.

24 **Recuadro: Datos sobre Estados Unidos**

PERSONAS Y LUGARES FAMOSOS

25 Iconos de Estados Unidos

Una compilación de fotografías e información sobre 32 estadistas, líderes de los derechos civiles, científicos, empresarios, atletas y artistas cuyos logros les hacen merecedores del título de “icono”.

36 Recuadro: *Hitos en la historia de Estados Unidos*

38 Breve gira por Estados Unidos

Estados Unidos consta de 50 estados, cada uno con su cultura distinta. En este artículo echamos un vistazo a Estados Unidos, región por región.

57 Recuadro: *Qué dicen los inmigrantes sobre Estados Unidos*

58 Recuadro: *Opiniones de pensadores estadounidenses*

59 Recursos en la Internet (en inglés)



VÍDEO

Breve gira por Estados Unidos

<http://www.usinfo.state.gov/journals/itsv/0606/ijss/ijss0606.htm>

Mis Estados Unidos

Definir lo que significa ser estadounidense ha sido tema de discusión entre los estadounidenses desde los primeros días del país. Pero muchos de estos intentos de introspección se han difundido externamente hasta el punto de hacer partícipe al resto del mundo de lo que podría llamarse un diálogo. Por ejemplo, Ralph Waldo Emerson, en su famoso ensayo *Self-Reliance* (Autosuficiencia), de 1841, define esta virtud en oposición al pasado, especialmente el pasado europeo: “Insiste en ti mismo”, dijo Emerson. “Nunca imites”.

Se aprecia una sensibilidad parecida en los ensayos que siguen a continuación. Hemos invitado a cinco jóvenes escritores de distintos lugares de Estados Unidos —y de diversos orígenes, profesiones y estados civiles— a que escriban acerca de lo que consideran que deben conocer sobre este país los lectores internacionales de su misma edad. Pensamos que estos ensayos podrían ofrecer una imagen más completa de Estados Unidos y su población que la que se da a conocer en las películas de Hollywood o noticias de televisión.

Muchos de estos ensayos empiezan con la introspección y posteriormente pasan a considerar el mundo. Jacqueline Morais Easley, ciudadana estadounidense naturalizada, se maravilla al ver la diversidad de las familias que viven en su calle y explica los motivos por los que valora que su hija coloree fuera de las líneas. Korey London, ex militar, relata por qué cree en defender este país. Ashley Moore, redactora de una revista en Nueva York, lejos de su hogar en Texas y en su primer empleo después de terminar la universidad, reflexiona que su pequeño apartamento y su frigorífico vacío están lejos de ser el sueño americano. Eboo Patel, director musulmán de un consejo interconfesional de Chicago, nos relata por qué cree que su religión y la tradición de tolerancia en Estados Unidos se fortalecen mutuamente.

Kelly McWilliams, estudiante de primer año de universidad que entiende perfectamente lo que un ensayista colega denomina “los trágicos y terribles episodios de la historia de Estados Unidos”, explica sus motivos por haber elegido vivir en este país que constantemente se corrige a sí mismo. Adopta como modelo a Frederick Douglass, el ex esclavo que se convirtió en el principal abolicionista del país, y señala que Douglass decidió quedarse en Estados Unidos y librar una lucha política interna contra la esclavitud. “Estados Unidos puede ser hecho y rehecho para adecuarse a su pueblo”, escribe esta joven de dieciocho años. “(Estados Unidos) está dispuesto. Espera. Y mientras esto siga siendo verdad, yo seré estadounidense”. ■

Mis Estados Unidos: ESTÁ BIEN SALIRSE DE LAS LÍNEAS

JACQUELINE MORAIS EASLEY

Jacqueline Easley, escritora independiente, vive con su esposo y dos hijas en Columbia, Maryland.



Jacqueline Easley en compañía de su familia en el patio de su casa.

Foto cedida por Jacqueline Morais Easley

¿Cómo se imagina usted los rostros de una familia estadounidense actual? ¿Se imagina unos padres altos, rubios y atléticos con sus 2,5 hijos? ¿Quizás los ve frente a una casa bonita, con césped prolijamente cuidado, rodeado de una cerca blanca? Dentro de la casa, sobre la mesa de la cocina, hay envolturas de McDonald's, en el frigorífico hay coca-colas y en el fondo se oye música de MTV.

Por supuesto, ése es un tipo de familia estadounidense. Estaría mintiendo si dijera que me imaginaba a la familia estadounidense de manera diferente cuando yo era una niña de once años y vivía en las Filipinas en 1985. Cuando un día mi padre regresó de su trabajo en el Banco Asiático de Desarrollo y anunció que nos mudaríamos a Estados Unidos, me quedé boquiabierta... y luego entusiasmada.

Lo curioso es que en ese entonces, McDonald's, Coca-Cola y MTV eran las únicas cosas de Estados Unidos que yo conocía. Y si estos tres símbolos eran indicativos de lo que podría obtenerse en cantidades más grandes, entonces, ¡cuán fabuloso debía ser Estados Unidos!

Mi familia se radicó en Estados Unidos. Y, veinte años más tarde, aquí estoy yo, un poco menos ingenua y algo más inteligente en lo que respecta a la publicidad de los medios, saboreando ahora sushi en lugar de filetes de pescados y una buena botella de vino tinto en lugar de Coca-Cola. Ni siquiera miro ya MTV. Pero una cosa no ha cambiado: sigo siendo una admiradora acérrima de los Estados Unidos.

Me hice ciudadana estadounidense hace apenas cinco años, cuando estaba embarazada de mi primera hija. Me había casado con mi novio, a quien conocí en la universidad, y luego de una breve temporada en Chicago, nos asentamos en Maryland.

Hoy, intento criar de la mejor manera posible a dos niñas audaces, hermosas y rebeldes, y doy gracias a Dios de que puedo hacerlo en Estados Unidos. Recuerdo todavía muy bien ese día en que adquirí la ciudadanía, cuando recité la jura de la bandera, con la mano encima del corazón, sintiendo al mismo tiempo dentro de mí las patadas que daba el bebé, y ese orgullo irresistible de que oficialmente era ciudadana estadounidense.

Cinco años más tarde, las posibilidades para mis hijas son infinitas. Sabemos bien que viven una vida cómoda y privilegiada. Aunque esto se debe en parte al trabajo arduo que realizamos mi esposo y yo, y al de nuestros padres antes de nosotros, ciertamente se debe también a la suerte. Mi esposo y yo hemos sido afortunados en la vida. Ambos nacimos en el seno de familias cariñosas que hacían hincapié en la importancia de los lazos familiares, la educación, el trabajo duro y la obligación hacia los demás. Estos mismos valores son ahora los pilares de nuestra pequeña familia y nos impulsan hacia el futuro.

Mi esposo y yo tratamos de educar a nuestras hijas de manera que sepan cuan privilegiadas son. Les enseñamos a valorar los talentos y recursos que tienen y a hacer todo lo posible para utilizarlos para el bien de otros. Si bien disfrutamos de buena comida y mucho entretenimiento, nuestras vidas están también llenas de caridad y servicio a la comunidad, libros infantiles sobre diferentes culturas y modos de vivir, e interminables sermones maternos acerca de la tolerancia, la diversidad y la compasión.

Admiro el hecho de que el sueño americano no sea una idea vana, una ilusión inalcanzable; es algo que advierto no solamente en mi propia familia, sino también entre mis amigos, vecinos y extraños que se esfuerzan diariamente por hacer realidad su propia versión de este sueño. Para mí, los rostros de la familia estadounidense incluyen esos padres rubios y atléticos, con sus 2,5 hijos y sus céspedes bien cuidados que mencioné anteriormente, pero hay también muchísimos

otros rostros en mi espectro personal.

Están los rostros de las familias de los niños del jardín de infancia: la muchacha irlandesa de cabello rojo con su esposo afroestadounidense y sus preciosos hijos; las dos mujeres que juntas crían a tres hijos; la madre soltera que trabaja en dos empleos y atiende a su familia ella sola. Hay otros rostros en mi vecindario: el iraquí casado con una estadounidense y sus dos hijos, nuestra canguro con su padre italiano y madre iraní, el psicólogo coreano y su esposa. La diversidad vive y está muy difundida, por lo menos en mi vida.

No puedo dejar de recordar ese primer acto de rebelión, hace más de doscientos años, que cementó el espíritu independiente de este futuro “país de inmigrantes”. Al amparo de ese espíritu independiente, millones de inmigrantes vinieron a este país en busca de un refugio contra la intolerancia, el prejuicio y la persecución, anhelando libertad y el derecho a una vida auténtica que les perteneciera enteramente.

Algunas veces me estremezco cuando pienso en los episodios trágicos y terribles de la joven historia de Estados Unidos. Pero nómbrase cualquier país, cultura, religión o persona que no tenga matices malos junto con los buenos. Naturalmente hay cosas acerca de este país que en ocasiones me enojan, me avergüenzan o me desilusionan. Pero así ocurre con muchas de las cosas buenas de la vida: el matrimonio, la paternidad, el trabajo, los parientes y los amigos.

En último término, lo que me entristece sobre Estados Unidos no es nada comparado con lo que admiro: todo lo que este país joven ha realizado en tan corto tiempo; cómo defiende la democracia y los derechos humanos en el mundo; cómo ha alcanzado la posición de superpotencia económica; cómo sigue deslumbrando al mundo con ideas “más grandes, mejores y más brillantes”, mientras que al mismo tiempo gasta dinero para ayudar a los necesitados en el exterior.

Sí cuestiono ciertos valores superficiales que a menudo se relacionan con Estados Unidos y hago todo lo que puedo para restarles importancia ante mis hijas, pero valoro aún más los valores más importantes: la independencia, la diversidad y la libertad de expresión, que existen en este país. Y puede estar seguro de que estos valores nos guían a mi esposo y a mí al navegar el complicado camino de la paternidad en Estados Unidos.

Los estadounidenses celebran al individuo, y por ende nuestro país está lleno de personas multifacéticas, verdaderamente excepcionales, extrañas, extraordinariamente talentosas, testarudas al extremo y excepcionalmente ambiciosas. Mis hijas, con sus propias características personales, combinan el temperamento de chiquillas, intrépidas en sus deportes y juegos, aficionadas a la lectura, artistas en ciernes y compasivas ciudadanas del mundo. Naturalmente celebro todos esos rasgos —y también los que quedan por descubrir— lo mejor que me es posible.

Los estadounidenses valoran también el acto de introspección, descubrir la propia persona, desprender de sí mismos las capas que ocultan la verdadera esencia, probarlo todo al menos una vez. Habrá quienes consideren dicha introspección un tanto indulgente. Pero cuando veo a mi hija de cinco años colorear fuera de las líneas, no intento corregirla. En lugar de ello, siento nacer en mí una sensación de orgullo por el hecho de que no quiera someterse a seguir las reglas, por el momento. Admiro su rechazo de los límites en favor de algo más complicado, más bohemio y potencialmente más progresivo.

De acuerdo, no es más que un cuaderno para colorear, pero el hecho es que cuando los estadounidenses se esfuerzan por alcanzar lo mejor, “no es solamente porque somos competitivos sino porque nos rebelamos constantemente, empujamos los límites y asumimos riesgos. Y lo hacemos porque nos sentimos alentados debido al país en que vivimos y a todo lo que éste representa.

Todos tenemos la libertad de ser tímidos o extrovertidos, inteligentes u obtusos, elegantes o desprolijos, anticuados o vanguardistas. Podemos preocuparnos por lo que la gente piensa y adaptarnos si así lo deseamos. O podemos no interesarnos en quien nos está viendo, pararnos y gritar a los cuatro vientos, hacer olas y oprimir botones y amenazar el statu quo. Estoy ansiosa de ver lo que mis hijas optarán por hacer. Algunas de las cosas que harán en aras de la autoexpresión podrán sobresaltarme, pero por ahora dejaré que colorean fuera de las líneas, mejor aún, las alentaré a hacerlo. ■

Las opiniones expresadas en este artículo no reflejan necesariamente los puntos de vista ni las políticas del gobierno de Estados Unidos.

Mis Estados Unidos: RELATO DE UN AVIADOR

Korey London, ex militar de la Fuerza Aérea de Estados Unidos, se graduó recientemente de Augusta College de Augusta, Georgia, y es en la actualidad director adjunto de relaciones públicas de Paine College, también en Augusta.



Foto cedida por Korey London

Cuando estuve en la escuela primaria, recuerdo haber oído a mis maestros dar lecciones de historia acerca de personas, mayormente europeos, que deseaban venir a Estados Unidos para encontrar una vida mejor a principios del siglo XX. A aquellos que se podían comprar los pasajes y viajar a Estados Unidos se les llamaba inmigrantes. Se rumoreaba que Estados Unidos era el país de las oportunidades y que las calles estaban pavimentadas con oro.

Jamás he visto una de esas calles, pero en este país ha habido siempre muchas oportunidades para quienes están dispuestos a aprovecharlas.

Recuerdo también las lecciones de historia sobre la gente que fue capturada en la costa occidental de África y enviada a Estados Unidos, Sudamérica y las islas del Caribe en la trata de esclavos. Recuerdo los relatos de las terribles condiciones de vida que experimentaron los africanos durante la larga travesía hacia el Nuevo Mundo. Recuerdo también relatos sobre la crueldad que sufrieron estos africanos antes de que la institución de la esclavitud fuera abolida en Estados Unidos. Me preguntaba entonces cómo alguien podía sobrevivir esos tiempos difíciles. Pero los sobrevivieron. A veces, al observar mi propia piel negra, me pregunto si yo hubiera podido sobrevivir en esas condiciones. Luego doy gracias a Dios por no haber tenido que pasar por lo que pasaron mis antepasados.

Cuando pienso en Estados Unidos, a menudo pienso en las anteriores generaciones que emigraron a este país en busca de oportunidades para mejorar sus vidas, y pienso también sobre aquellos que fueron traídos aquí como esclavos y aguantaron hasta que vinieron días mejores. Ambos grupos superaron privaciones y trabajaron para preparar a las generaciones siguientes para que aprovecharan las mejores oportunidades una vez que éstas se presentaran.

Es difícil responder a la pregunta ¿qué es un estadounidense?, porque a excepción de los indígenas, todos tenemos orígenes en otros países o, al menos, nuestros antepasados.

Mi familia es un buen ejemplo. Mis padres provienen de dos pequeñas islas de las Antillas, en el Caribe. Mi mamá es de Guadalupe y mi papá de San Martín. Los dos se conocieron por primera vez en San Martín, durante su adolescencia. Luego, emigraron a Estados Unidos en diferentes fechas, a finales de los años sesenta. Cuando mi madre llegó a Nueva York y se asentó allí, descubrió que mi padre ya se estaba aquí. De alguna manera, logró encontrarle y lo demás, como dicen, es historia.

Mi padre se alistó en el Ejército de Estados Unidos, en el que sirvió durante veinte años. Su carrera militar permitió que nuestra familia tuviera una vida razonablemente confortable y nos permitió conocer lugares del mundo que, de lo contrario, seguramente no habríamos conocido. Mi hermano se alistó en la Fuerza Aérea cuando yo estaba aún en la secundaria y yo me alisté en la Fuerza Aérea después de mi primer año de universidad. Ahora he cumplido con mi obligación en las fuerzas armadas y estoy a punto de terminar mi carrera universitaria, que fue pagada por las fuerzas armadas. Además de la educación que estoy recibiendo, tengo varios recuerdos positivos de cuando serví a mi país en la Fuerza Aérea.

He sido afortunado al haber tenido uno de los mejores cargos de la Fuerza Aérea. Mi actividad profesional en las oficinas de asuntos públicos consistía en editar los periódicos que se distribuyen en las bases militares. Mi trabajo me permitió conocer lo que hacían otros aviadores para proteger a Estados Unidos y para asegurar que habría ayuda para aquellos que la necesitaban.

Una de mis experiencias más memorables fue cuando viajé a un pueblecito lejano del Círculo Ártico. Mi tarea era ayudar a un periódico de Anchorage (Alaska) con un artículo sobre el puente aéreo que iba a realizar una escuadrilla con la finalidad de hacer entrega de generadores eléctricos y otros abastecimientos a los indígenas de Alaska que vivían en la localidad. El abastecimiento era un acontecimiento anual que tenía lugar varias semanas antes de la Navidad. Lo mejor de todo fue ver lo agradecida que estaba la gente al recibir el equipo. Ayudar a ese pueblo indígena de Alaska era un día típico de trabajo para los aviadores que participaban en la actividad. Esos militares vivían los valores básicos de la Fuerza Aérea: la integridad primero, el servicio antes que uno mismo, y excelencia en todo lo que hacemos.

Por ese motivo, me es difícil ver las noticias o leer los periódicos y enterarme de los soldados, marinos y aviadores estadounidenses que han perdido la vida en Iraq. Me considero un patriota estadounidense. Me alisté en las fuerzas

militares para servir y proteger a mi país, y la principal razón no era para ir y matar a gente. Quise ganar dinero para mis estudios y capacitarme para una carrera profesional que no fuera militar. Ésa es la misma razón que citan muchos de mis compañeros aviadores que se alistaron en las fuerzas armadas. Cuando leo las noticias sobre los militares que han perdido sus vidas, sé que fácilmente podría haber sido yo el que regresaba en una de esas bolsas para cadáveres. Pero eso es parte del sacrificio que esta nueva generación de hombres y mujeres militares hace para que las generaciones futuras no tengan que sufrir otro desastre como el del 11 de septiembre. ■

Las opiniones expresadas en este artículo no reflejan necesariamente los puntos de vista ni las políticas del gobierno de Estados Unidos.

Mis Estados Unidos: LA CIUDAD Y EL SUEÑO

ASHLEY MOORE

Ashley Moore se graduó recientemente en la Universidad Cristiana de Texas en Fort Worth, Texas. En la actualidad trabaja en Brides.com Local Print, una división de la casa editorial Condé Nast en la ciudad de Nueva York y espera regresar a Texas algún día.



Foto cedida por Ashley Moore

Cuando somos jóvenes se nos enseña sobre el sueño estadounidense. “Estados Unidos es la tierra de las oportunidades, donde los frutos de esta buena nación pueden obtenerse con trabajo duro y determinación”, nos dicen nuestros profesores. Fila tras fila de jóvenes estadounidenses con la ilusión en los ojos hemos mirado las páginas de los libros de historia, contemplando las fotos de quienes vinieron a nuestro país en busca de una vida mejor. Para los muchedumbres de inmigrantes que llegaron por barco a principios del siglo XX, suponía un trabajo estable, comida en la mesa y la capacidad de mantener a sus familias. Si seguimos leyendo aprendemos los secretos de la buena fortuna: si al final de un día de trabajo duro queda algo para demostrarlo, como comida en la mesa o dinero en el banco, estamos viviendo el sueño.

Desde luego que hubo tropiezos, montones de ellos. A medida que nos hicimos mayores, avanzando en nuestros estudios, los libros de texto revelaron las adversidades que desafiaron a tantos soñadores estadounidenses. Muchos de los momentos difíciles fueron causados por la economía y algunos por cuestiones raciales. Pero el sueño seguía estando vivo a pesar de los reveses. Con los años adquirió velocidad, inspirando persistentemente los rostros de nuestro país. Y hoy todavía estamos intoxicados con la idea de que cada uno de nosotros puede ser su propio éxito estadounidense.

Han pasado varios años desde que miré los libros de mis días escolares. Ha pasado aún mucho más tiempo desde que pensé en las lecciones de historia. Pero últimamente he vuelto a pensar en esos días, jugueteando con la idea de mi propio sueño. Vivo en la ciudad de Nueva York, a pocas cuadras de los barrios donde hace cien años los inmigrantes derramaron sangre y lágrimas en su búsqueda de fortuna y de una buena vida. Como escritora joven y con aspiraciones no he derramado sangre, pero sí ha habido algunas lágrimas. Supongo que eso me relaciona con los inmigrantes de antaño de esta ciudad porque no puedo abandonar, aflojar, ni dejar que se me aflojen las rodillas.

Cada día me lanzo a la ciudad. Es oscura y desfigurada, repleta de tentaciones y distracciones. Y ni siquiera es invierno. Pero al final del día, después de pasar horas escribiendo para una revista y en un trabajo nocturno de camarera en un restaurante, el sueño me sigue diciendo que algún día tendré algo que enseñar por estos esfuerzos. Pero ¿qué?, me pregunto cansadamente. ¿Un pequeño apartamento de una habitación que no es más grande que la sala de estar de la casa de mis padres? ¿O quizás la heladera vacía con un solitario pedazo de queso?

“Estados Unidos es la tierra de las oportunidades, donde los frutos de esta buena nación pueden obtenerse con trabajo duro y determinación”, volverían a decirme mis profesores. Hay una ingenuidad hermosa en esa lección escolar. Cuando somos niños creemos cualquier cosa y las seguimos creyendo hasta que nos dicen que no lo hagamos. En su esencia, el sueño estadounidense también es infantil. A medida que nos hacemos mayores, inquietos a veces por el temor de nunca lograr la buena fortuna, el sueño permanece implacable, constante, negándose a detenerse.

Es posible que mi fortuna nunca sea automóviles lujosos o un ático de lujo. Debo confesarme a mí misma que es posible que tampoco llegue a ser escritora. Pero el sueño todavía me sigue dando inspiración, de manera que confío en que un día seré mi propio éxito estadounidense. ■

Las opiniones expresadas en este artículo no reflejan necesariamente los puntos de vista ni políticas del gobierno de Estados Unidos.

Mis Estados Unidos: EL NUEVO MUNDO

EBOO PATEL

Eboo Patel es director ejecutivo del Núcleo Juvenil Interreligioso de Chicago, Illinois. Es un líder en el movimiento interreligioso.



Cedida por Eboo Patel

A doro Estados Unidos y no porque crea erróneamente que sea el país perfecto, sino porque me permite a mí —un hijo de inmigrantes musulmanes de la India— participar en su progreso; esculpir un hueco en su promesa; desempeñar una función en su posibilidad.

John Winthrop, uno de los primeros colonos europeos que llegó a Estados Unidos, expresó esta sensación de posibilidad. Les dijo a sus compatriotas que su sociedad sería como una ciudad sobre una colina, un ejemplo para el mundo. La raíz de esa esperanza estaba en la fe cristiana de Winthrop y éste se imaginaba sin duda su ciudad sobre la colina con una iglesia en el centro. Con el paso de los siglos, Estados Unidos ha conservado su profunda religiosidad, al mismo tiempo que se ha convertido en un país extraordinariamente pluralista. Efectivamente, somos el país

más devoto de Occidente y el más diverso del mundo en lo que atañe a religión. La iglesia que ocupa el centro de esa ciudad sobre la colina está ahora rodeada de los alminares de las mezquitas musulmanas, de la escritura hebrea de las sinagogas judías, del cántico de los sangas budistas y de las estatuas de los templos hindúes. De hecho, en la actualidad hay más musulmanes en Estados Unidos que episcopales, confesión que profesaban muchos de los padres fundadores de Estados Unidos.

Hace cien años el eminente intelectual afro estadounidense W.E.B. DuBois advirtió que el problema del siglo sería las diferencias raciales. El siglo XXI bien podría estar dominado por otra línea divisoria: la fe. De Irlanda del Norte a Asia meridional, del Oriente Medio al Medio Oeste estadounidense, la gente condena, coacciona y mata en nombre de Dios. Las problemáticas más urgentes que encara mi país (Estados Unidos), mi religión (el Islam) y todos los hijos de Dios bien podría ser las siguientes: ¿Cómo se relacionarán en la Tierra aquellas personas que tengan quizás un concepto diferente de lo que es Cielo? ¿Aprenderán la iglesia, el alminar, la sinagoga, el templo y el sanga a compartir el espacio de una nueva ciudad sobre la colina?

Yo creo que el espíritu estadounidense —una mezcla de tolerancia y reverencia— puede contribuir de manera significativa a esta cuestión.

Estados Unidos es un enorme encuentro de almas, la gran mayoría proveniente de otras tierras. El genio de Estados Unidos radica en permitir que estas almas contribuyan sus elementos a la tradición estadounidense, que agreguen nuevas notas al canto estadounidense.

Yo soy estadounidense y tengo un alma musulmana. Mi alma encierra en ella una larga historia de héroes, movimientos y civilizaciones que buscaban someterse a la voluntad de Dios. Mi alma escuchaba mientras el profeta Mahoma predicaba el mensaje fundamental del Islam: el *tazaaqa* y el *tawhid* (monoteísmo), es decir, la justicia compasiva y la unicidad de Dios. En la Edad Media, mi alma se desplazó a Oriente y a Occidente, y rezó en las mezquitas y estudió en las bibliotecas de las espléndidas ciudades musulmanas del medievo: El Cairo, Bagdad y Córdoba. Mi alma giraba con Rumi, estudiaba a Aristóteles y Averroes y viajaba por Asia Central con Nasir Khusrow. En la era colonial, mi alma musulmana fue incitada a la justicia. Caminó junto a Adbul Ghaffar Khan y el movimiento de los Khudai Khidmatgars en su *satyagraha* (resistencia pacífica) para liberar a la India. Se solidarizó con las figuras de Farid Esack, Ebrahim Moosa, Rahid Omar y el Movimiento Juvenil Musulmán en su lucha por una Sudáfrica multicultural.

En un ojo tengo esta antigua visión musulmana del pluralismo, y en el otro tengo la promesa de Estados Unidos. Y en mi corazón rezo para que hagamos realidad esta posibilidad: una ciudad sobre una colina donde distintas comunidades religiosas compartan respetuosamente el espacio y sirvan el bien común; un mundo donde países y personas diferentes se lleguen a conocer los unos a otros en aras de la hermandad y la rectitud; un siglo en el que logremos juntos una vida común. ■

Las opiniones expresadas en este artículo no reflejan necesariamente los puntos de vista ni las políticas del gobierno de Estados Unidos.

Mis Estados Unidos: EL SIGNIFICADO DE ESTADOS UNIDOS

KELLY MCWILLIAMS

Kelly McWilliams se crió en Los Ángeles, California, y en Phoenix, Arizona, antes de asistir a la escuela secundaria Walnut Hill, una institución de internado femenino para el estudio de las artes en Massachusetts. En 2004 publicó Doormat, su primera novela para jóvenes. El año próximo ingresará en la Universidad de Brown, en Providence, Rhode Island, donde tiene previsto seguir estudiando literatura.



Foto cedida por Kelly McWilliams

Soy una joven de California que se cruzó el continente hasta llegar a Boston. Aquí, en la costa del este, todo es totalmente diferente de lo que yo conocía; culturalmente, como paisaje y como hogar y, sin embargo, lo reconozco como estadounidense. A menudo imagino los más de 4.500 kilómetros que hay entre mi primer hogar y el nuevo, la increíble vastedad, los campos, las ciudades del oeste, las montañas, las minas, las viviendas ricas y pobres, el millón de voces diferentes, los diferentes idiomas, y sé que todo eso también es estadounidense.

¿Qué es Estados Unidos? Yo misma la denomino mi hogar, aunque sé que no siempre es así para todos. No siempre fue un hogar, ni siquiera para mis antepasados. Porque soy mulata, mezcla de negro y blanco. Sé que Estados Unidos es un país tan maleable como el oro que puede ser nuestro, si las palabras lo acuñan con suficiente fuerza. Frederick Douglass, el famoso abolicionista y esclavo fugitivo,

y además un escritor al que siempre adoraré, utilizó sus palabras para convertir en su hogar a nuestro país, que primero había sido su prisión. Porque las palabras aquí son poderosas y porque nuestra constitución exige que no sean silenciadas, soy escritora. Soy estadounidense.

Ya he trazado una cruz en la arena, en lugar de mi nombre, para señalar que esta tierra, con lo imperfecta que ha sido o puede ser, es la tierra en la que trabajaré hasta que mis huesos se conviertan en polvo. La historia nos llama a trabajar para hacer que la tierra rinda las verdades en las que se apoyan las almas humanas: libertad, oportunidad y el derecho de luchar, incluso contra los errores de nuestro propio país. No temo por Estados Unidos, mientras sepa que nosotros, como ciudadanos, estamos escuchando.

En fechas recientes me he preguntado por qué más estadounidenses no protestan contra las injusticias, por qué hay silencio, aunque sólo sea por un momento. Pero siempre empieza el retumbo en la tierra, las noticias mismas se plantean un nuevo reto para imprimir y comenzamos a dar cuenta de nuestra parte en la historia. En este momento, la gente con conciencia empieza a denunciar abiertamente la injusticia en que hemos incurrido en el extranjero. La bahía de Guantánamo marcará para nosotros un periodo aciago como país. Las políticas internacionales en las que, personalmente, no puedo creer, desafían mi optimismo. Pero me acuerdo de que el pueblo es el poeta de esta nación. Él se ocupará de que nuestro país siempre se despierte de sus pesadillas.

Frederick Douglass escribió no sólo con el propósito de cambiar Estados Unidos para nuestro pueblo, sino también porque lo amaba. No se marchó a Canadá, como hicieron muchos esclavos. Se quedó en la costa del este, cerca de Boston, donde vivo yo ahora, y viajó difundiendo las palabras que escribía, arrojándolas como semillas que echaron raíces. Siguiendo su ejemplo, creo con todo corazón, con todo lo joven e insostenible que pueda ser, que Estados Unidos puede ser hecho y rehecho para adecuarse a su pueblo. Está dispuesto. Espera. Y mientras esto siga siendo verdad, seré estadounidense. ■

Las opiniones expresadas en este artículo no reflejan necesariamente los puntos de vista ni las políticas del gobierno de Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS EN CIFRAS

INFORMACIÓN ESTADÍSTICA SOBRE ESTADOS UNIDOS

<http://www.census.gov/compendia/statab/>

Población (estimación del 9 de junio de 2006, véase http://www.census.gov)	298.346.797
Población (estimación de 2004)	293.655.404
Personas menores de 18 años (estimación de 2004)	25%
Personas mayores de 65 años (estimación de 2004)	12,4%
Mujeres (estimación de 2004)	50,8%
Personas de raza blanca (estimación 2004)	80,4%
Personas de raza negra o afro estadounidenses (estimación de 2004)	12,8%
Indígenas americanos o indígenas de Alaska (estimación de 2004)	1,0%
Personas de raza asiática (estimación de 2004)	4,2%
Nativos hawaianos y de otras islas del Pacífico (estimación de 2004)	0,2%
Personas que indican que pertenecen a dos o más razas (estimación de 2004)	1,5%
Personas de raza blanca, excepto de origen hispano (estimación de 2004)	67,4%
Personas de origen hispano (estimación de 2004)	14,1%
Hogares donde se habla un idioma que no sea el inglés (2003)	18,4%
Egresados de la escuela secundaria (porcentaje de personas mayores de 25 años, 2004)	85%
Licenciatura (Bachelor's) o título más avanzado (porcentaje de personas mayores de 25 años, 2004)	28%
Personas con discapacidad (mayores de 5 años, actualizado el 14 de abril de 2004)	12,5%
Tasa de propietarios de vivienda (2004)	69%
Personas por unidad familiar (2004)	2,57
Personas por debajo del umbral de pobreza (2003)	12,5%
Inmigrantes en situación legal (2004)	946.000
Inmigrantes en situación ilegal (estimación 2004)	7.000.000
Población nacida en el extranjero (2003)	11,9%
Cambios de residencia (2003-2004)	13,3%

- Estado con mayor número de habitantes (2004): California, con 35.894.000 habitantes
- Estado con menor número de habitantes (2004): Wyoming, con 507.000 habitantes
- Estado de más rápido crecimiento entre 2000-2004: Nevada, un aumento de 16,8%
- Estado más urbano (2004): Nueva Jersey
- Zona metropolitana más grande: Ciudad de Nueva York / Nueva Jersey con 18.710.000 habitantes
- Ciudad con mayor número de residentes nacidos en el extranjero: San José (California), con 40,5%

Pluralismo y democracia

KENNETH JANDA

Kenneth Janda es catedrático de Ciencias Políticas de la Universidad Northwestern en Chicago, Illinois.

Comparada con otras democracias, Estados Unidos tiene una estructura de gobierno muy descentralizada. Los autores de la Constitución de Estados Unidos, sumamente conscientes de los peligros que podía acarrear la concentración de poder en una sola institución política, repartieron intencionadamente la autoridad entre varias ramas y niveles de gobierno. En este sentido, el sistema descentralizado estadounidense no sigue un modelo de democracia estrictamente “mayoritario”, a diferencia de otras democracias que depositan en el gobierno la facultad de aprobar leyes y aplicar políticas que responden de forma inmediata a la voluntad de la mayoría de la población.

El modelo de gobierno de Estados Unidos, que es una democracia pluralista, presenta varias ventajas sobre el modelo mayoritario y refleja lo que los redactores de la Constitución tenían en mente al concebir un gobierno para el país. La democracia pluralista requiere la repartición del poder del gobierno y la descentralización de la autoridad. Según este modelo, la democracia existe cuando la autoridad del gobierno se fracciona entre múltiples centros de poder que atienden los intereses de diversos grupos, como por ejemplo, obreros y patronos, agricultores y tiendas de comestibles, y empresas de explotación del carbón y ecologistas. Estos grupos compiten entre sí en el marco de una sociedad pluralista.

La distribución de autoridad que propugna la teoría pluralista no sólo evita que el gobierno actúe de forma precipitada e incluso imprudente, sino que también impide que se tomen acciones cuando existe desacuerdo entre importantes centros del poder. Aunque la descentralización del poder es una característica del gobierno estadounidense, algunos de sus rasgos institucionales tienden a centralizar el poder, lo que hace posible que el gobierno tome acción aun cuando no haya un consenso universal sobre

una determinada política. El presente ensayo describe cómo las características claves del sistema político estadounidense contribuyen a mantener el equilibrio entre la descentralización y la centralización de la autoridad política.

Desconfianza en la autoridad central

Como súbditos del rey Jorge III, los pobladores de las trece colonias británicas originales desconfiaban del poderoso gobierno central que gobernaba sus vidas desde ultramar, y se rebelaron contra el régimen británico en 1775. En su Declaración de Independencia de 1776, los colonos acusaron al Rey de ejercer una “tiranía absoluta sobre estos Estados”. Y, durante la guerra de independencia, establecieron los Estados Unidos de América de conformidad con los Artículos de la Confederación, un documento que creaba poco más que una alianza entre los estados rebeldes. Los colonos se ganaron su independencia

en 1781, el mismo año en que se ratificaron finalmente y entraron en vigor dichos Artículos.

Una vez finalizada la guerra, los puntos débiles del gobierno de la Confederación se hicieron evidentes. El poder estaba demasiado disperso: la confederación carecía de autoridad para gravar impuestos, no tenía un líder con poderes ejecutivos, no podía regular el comercio y, por último, no podía modificar su documento constitutivo sin el

consentimiento unánime de todos los estados. En 1787, los delegados se reunieron en Filadelfia para modificar los Artículos, pero en lugar de ello redactaron una nueva carta: la Constitución de los Estados Unidos de América. Sin embargo, la Constitución no establecía un gobierno con autoridad central. El propósito de los delegados era formar un gobierno descentralizado pero con una mayor coordinación central que la prevista en los Artículos de la Confederación. La nueva estructura de gobierno encontró un punto medio entre la centralización y la descentralización, hecho que ha resultado en un gobierno duradero y eficaz por más de 200 años.



El Capitolio de Estados Unidos, sede del gobierno federal, y el edificio del Tribunal Supremo (arriba, a la derecha).

AP/WIDEWORLD

Características descentralizadoras

Son muchas las características del sistema político estadounidense que promueven la descentralización del poder. Cuatro de las más importantes que están integradas en la Constitución son: 1) el federalismo, 2) la separación de poderes, 3) un Congreso bicameral de poderes iguales y 4) los sistemas electorales (en lo que respecta a ésta última, como se verá más adelante, existen dos sistemas diferentes).

1) Federalismo

Los autores de la Constitución reemplazaron el sistema de gobierno confederado con un sistema federal. Si bien los Artículos de la Confederación eran un pacto para la “unión perpetua” de estados que mantenían su “soberanía, libertad e independencia”, la Constitución no hace mención alguna de soberanía. La frase “Nosotros, el pueblo de Estados Unidos” establece implícitamente que el nuevo gobierno representa a las personas y no a los estados. Bajo el concepto de federalismo, dos o más niveles administrativos de gobierno ejercen poder y autoridad sobre las mismas personas y el mismo territorio. Por ejemplo, el gobierno nacional es responsable de la defensa contra los enemigos externos mientras que los gobiernos estatales ejercen el “poder policial” y protegen la salud, los valores morales, la seguridad y el bienestar de los ciudadanos. El gobierno nacional sólo puede intervenir en esos aspectos en colaboración con los estados. Por ejemplo, el gobierno nacional puede aportar fondos para construir carreteras estatales que se atienen a las normas nacionales, o puede otorgar fondos para la educación si las escuelas estatales se comprometen a cumplir determinadas pautas. No obstante, dado que los poderes públicos están descentralizados entre los estados, el poder del gobierno nacional para construir carreteras, hacer mejoras a las escuelas o determinar las normativas de matrimonio, divorcio y pena de muerte, es limitado.



El presidente afgano Hamid Karzai se dirige a una sesión plenaria del Congreso.

AP/WWP

al presidente y “el poder judicial” al Tribunal Supremo y a los tribunales inferiores establecidos por el Congreso. Además, la Constitución descentralizó aún más el poder al instaurar medidas por las que un poder puede fiscalizar a otro. Por ejemplo, el Congreso tiene la facultad de elaborar leyes, pero el presidente tiene el poder de vetarlas y, aun después de ser vetadas por el presidente, el Congreso puede aprobarlas por una mayoría de dos terceras partes de ambas cámaras. Otro ejemplo: sólo el presidente puede negociar tratados, pero los tratados no pueden entrar en vigor a menos que sean ratificados por dos terceras partes del Senado. Un tercer ejemplo: si bien el Congreso establece la estructura del Tribunal Supremo y el presidente nombra a los magistrados, el mismo Tribunal puede invalidar leyes promulgadas por el Congreso y el presidente si considera que son incompatibles con la Constitución. En lo que respecta a este último ejemplo, es importante señalar que el poder del Tribunal para las anular leyes del Congreso y del presidente no es un precepto constitucional, sino que se

trata de una práctica aceptada tras la histórica decisión del Tribunal Supremo en el caso *Marbury contra Madison*, en 1803.

La compleja separación de poderes contribuye a la descentralización de la autoridad del gobierno de Estados Unidos. El presidente puede proponer un proyecto de gobierno, pero generalmente se necesita legislación del Congreso para que el programa pueda

entrar en vigor. Aun así, el Tribunal Supremo está facultado para derogar la ley si se apela al tribunal. La promulgación de una ley permanente es un proceso complicado en Estados Unidos. La tarea legislativa es más sencilla en países con sistemas parlamentarios, que son mucho más comunes en las democracias del mundo. El partido o coalición con la mayoría en el parlamento normalmente aprueba las leyes que han propuesto los ministros del gobierno, y se limita el poder de los tribunales para anular leyes.

3) Un Congreso bicameral

La descentralización del poder en el proceso legislativo de Estados Unidos se cimienta a través del sistema de Congreso bicameral. Muchos países tienen asambleas legislativas bicamerales, es decir asambleas compuestas de

dos cámaras (a menudo denominadas cámara baja y cámara alta), pero pocos países tienen dos cámaras con igualdad de poderes. La Cámara de Representantes, o cámara baja, está integrada por 435 miembros elegidos en proporción al tamaño de la población de sus distritos. El Senado, o cámara alta, tiene menos miembros (100), se compone de miembros de más edad (30 años cumplidos, frente a la edad mínima de 25 para ser miembro de la cámara baja) que son elegidos por plazos de más duración: seis años, en lugar de dos. Aunque los senadores acceden a su cargo por elección popular, dos son elegidos (en mandatos escalonados) de cada uno de los 50 estados, independientemente de su población.

Según la Constitución, existen pequeñas diferencias de poder entre ambas cámaras. Todos los proyectos de leyes fiscales deben originarse en la Cámara de Representantes, mientras que sólo el Senado tiene la potestad para ratificar tratados o confirmar nombramientos presidenciales. Estas diferencias son mínimas cuando se compara la igualdad de poder de ambas cámaras para promulgar leyes. Antes de que se pueda enviar un proyecto de ley al presidente, la misma versión debe ser aprobada por ambas cámaras. Como consecuencia de ello, el poder no se concentra en una cámara más que en otra, cosa que ocurre en muchos países, sino que se distribuye en la misma proporción entre ambas.



Los delegados del Colegio Electoral emiten su voto en la legislatura de Columbus, Ohio, el 13 de diciembre de 2004.

4) Sistemas electorales

Estados Unidos no tiene un sistema electoral, sino dos: uno para elegir al presidente y otro para elegir a miembros del Congreso. Ambos sistemas contribuyen a la descentralización del poder. Consideremos primero el sistema electoral presidencial. Los comicios presidenciales no equivalen a una elección “nacional” en la que resulta victorioso el candidato con la mayoría del voto popular del país. Es más bien una elección federal que otorga la presidencia al candidato que logre la mayoría de votos (270) de los 538 delegados del “colegio electoral”. (La cifra de 538 equivale a la suma total del número de representantes y senadores, más tres votos del Distrito de Columbia.) A cada estado le corresponde un voto por cada delegado del colegio electoral, y cada estado tiene el mismo número de electores como escaños en el Congreso. Los estados más pequeños (los que sólo tienen un representante y dos senadores) sólo disponen de tres votos electorales. El

estado de mayor tamaño, California, tiene 55. Cuando los estadounidenses acuden a las urnas durante los comicios presidenciales en realidad votan por la lista de electores de su estado. Una vez celebrados los comicios, los electores se reúnen en las legislaturas de sus respectivas capitales de estado para depositar su voto a favor del candidato que haya tenido el mayor número de votos populares. (El colegio electoral nunca se reúne en sesión plenaria). El postulante con el mayor número de votos de cada estado, gana todos los votos electorales de ese estado. Por ese motivo, los candidatos presidenciales descentralizan sus campañas y las dirigen a estados particulares y no al país en su conjunto.

El sistema electoral del Congreso también alienta la descentralización. La mayoría de las democracias del mundo eligen a sus legisladores mediante el voto proporcional, es decir, los votos se emiten para los partidos y los escaños se

distribuyen en proporción a los votos en favor del partido. En cambio, en Estados Unidos se elige a los miembros del Congreso mediante la mayoría de votos, es decir, varios candidatos compiten por un solo escaño que será ocupado por el que más votos reciba. Ya que el aspirante al cargo público gana las elecciones por su cuenta, los miembros del Congreso están pendientes de las necesidades de sus estados y distritos para volver a ser elegidos, lo cual

les anima a atender los intereses locales en caso de que sean antagónicos a los intereses nacionales.

Características centralizadoras

El federalismo, la separación de poderes, el bicameralismo y el sistema electoral son todas características descentralizadoras del poder en Estados Unidos. No obstante, con la estratificación del poder político se corre el riesgo de que el gobierno sea incapaz de tomar medidas o de que atienda los intereses de minorías organizadas, en lugar de la mayoría popular. Como se ha señalado anteriormente, los redactores de la Constitución estaban mayormente preocupados con la separación y el equilibrio de los poderes del gobierno. Con el tiempo, han ocurrido varios cambios institucionales que no habían previsto y que han contribuido a una mayor centralización del poder del gobierno. Los cambios ocurridos en las siguientes instituciones del gobierno merecen atención especial: 1) la presidencia, 2) el

sistema bipartidista y 3) el Tribunal Supremo.

1) La presidencia

Los autores de la Constitución emplearon más de 2.200 palabras para definir y explicar el poder legislativo. En cambio, la descripción del poder ejecutivo, en el artículo dos, se extiende apenas 1.000 palabras. Para la mayoría de los redactores de la Constitución, la presidencia era un cargo administrativo necesario para la ejecución de las leyes elaboradas y aprobadas por el Congreso. Sin embargo, con el tiempo, la presidencia se convirtió en punto focal del gobierno estadounidense. El presidente establece ahora los objetivos nacionales, propone leyes para lograr esos objetivos, envía un presupuesto al Congreso para financiar las leyes nacionales y, claro está, es el portavoz del país en asuntos internacionales. Al responder a crisis nacionales o internacionales —que suele ser en consulta con el Congreso— los presidentes han ampliado los poderes de su cargo de manera que es ahora la institución más atenta a la opinión pública nacional. En ese sentido, la presidencia opera de modo más compatible con el modelo mayoritario de democracia.

2) El sistema bipartidista

Los partidos políticos no existían en 1787. De hecho, la Constitución concedía la presidencia al candidato que ganara la mayoría de los votos electorales y la vicepresidencia al segundo en número de votos.

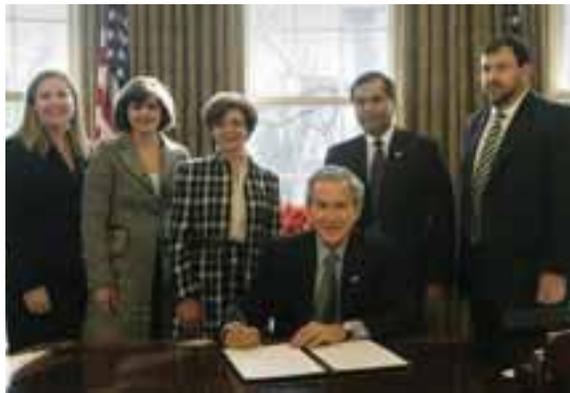
Para las elecciones de 1796 los grupos en el Congreso se habían dividido en dos partidos que respaldaban candidatos adversarios. El ganador, John Adams (un federalista), tuvo que aceptar como vicepresidente a su contrincante, Thomas Jefferson (demócrata republicano). La enmienda constitucional de 1804 reconoció la existencia de los partidos al exigirles a los electores que votaran por separado por los aspirantes a la presidencia y vicepresidencia, hecho que condujo a la votación por “boleta” para ambos cargos. Por otra parte, la evolución de partidos contrarios en el Congreso fomentó la coordinación entre ambas cámaras. El partido que lograba la presidencia promovía la colaboración entre la presidencia y el Congreso. El hecho de que sólo dos partidos hayan dominado la política estadounidense durante casi toda su historia también contribuye a la centralización del

poder. La política estadounidense gira en torno al partido demócrata y el partido republicano, que se alternan el poder en el gobierno y en la oposición. Debido a que los partidos minoritarios ejercen poco poder en Estados Unidos, el sistema bipartidista contribuye a la centralización del poder.

3) El Tribunal Supremo

Los autores de la Constitución crearon el Tribunal Supremo de los Estados Unidos, pero no tenían claro su función en el nuevo gobierno. La descripción del Tribunal en el artículo tercero del documento ocupa menos de 400 palabras y dice poco sobre las facultades de este órgano. En 1803, el Tribunal afirmó mediante fallo unánime la facultad de revisión judicial, es decir, la autoridad para revisar actos legislativos del Congreso para determinar si se ajustan a la Constitución de Estados Unidos. Como

consecuencia de esta decisión, el Tribunal creció en prestigio en el sistema político. Y también le dio la última palabra en lo que atañe a medidas polémicas del gobierno. De esta manera, el tribunal ha contribuido a la centralización del poder por su función como árbitro definitivo de las decisiones adoptadas en un sistema de poderes divididos.



El presidente George W. Bush firma la proclama presidencial que celebra el cuarto aniversario del USA Freedom Corps (Cuerpo de Libertad de EE.UU.), en el despacho oval de la Casa Blanca, en enero de 2006. La Casa Blanca estableció esta entidad tras los atentados terroristas de 2001 con el fin de fomentar y ampliar el servicio con carácter voluntario.

Conclusión

Debido a que el poder está tan descentralizado entre las instituciones del gobierno, se puede decir que el sistema de

Estados Unidos no cumple las normas más características del sistema mayoritario. Sin embargo, debido precisamente a la descentralización del poder, Estados Unidos cumple admirablemente todos los criterios de una democracia pluralista, que opera a través de múltiples centros de poder. El sistema político de Estados Unidos está abierto a grupos antagónicos que intentan ser escuchados en el proceso democrático, y se puede decir que produce resultados que, con el tiempo, toman en cuenta de manera más eficaz los intereses e inquietudes de diferentes grupos que los sistemas de gobierno fundados en el modelo mayoritario. ■

Las opiniones expresadas en este artículo no reflejan necesariamente los puntos de vista ni las políticas del gobierno de Estados Unidos.

PREGUNTAS FRECUENTES SOBRE ESTADOS UNIDOS

¿Qué significan las estrellas y las barras de la bandera de Estados Unidos?

Las trece barras representan las trece colonias originales y cada estrella representa un estado. En consecuencia, la cantidad de estrellas y la forma en que están dispuestas ha cambiado cada vez que se ha agregado un estado. Desde que Alaska y Hawái se incorporaron a la unión en 1959, ha habido cincuenta estrellas.



AP/WWP

¿Por qué los colores nacionales de Estados Unidos son el rojo, el blanco y el azul?

Cuando en 1782 se aprobó el Gran Sello, el secretario del Congreso Continental declaró que el blanco representaba la pureza y la inocencia, el rojo representaba la intrepidez y el valor, y el azul la vigilancia, la perseverancia y la justicia.

¿Cuántos estados hay en Estados Unidos?

Hay cincuenta estados. El Distrito de Columbia (la ciudad de Washington) es un distrito federal especial creado para ser la capital. Puerto Rico es un estado libre asociado con Estados Unidos. Otros territorios dependientes son: Samoa estadounidense, Guam, las Islas Midway y las Islas Vírgenes.

¿Cuál es el símbolo oficial de Estados Unidos?

El águila calva apareció por primera vez como símbolo de Estados Unidos en una moneda de cobre de un céntimo acuñada en Massachusetts en 1776, pero el Congreso no la eligió como emblema nacional hasta 1789. Se considera un símbolo de fuerza, valentía, libertad e inmortalidad y, a diferencia de otras águilas, el águila calva es una especie autóctona exclusiva de América del Norte.

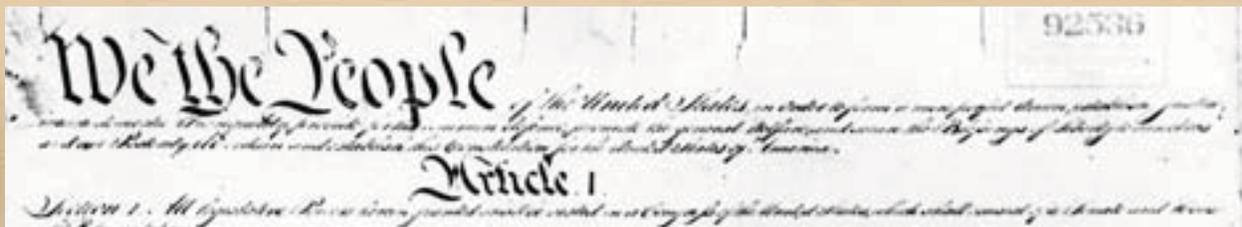


Aguila calva

AP/WWP

¿Cuáles son las primeras palabras de la Constitución de Estados Unidos?

“Nosotros, el Pueblo de los Estados Unidos, a fin de formar una Unión más perfecta, establecer la Justicia, garantizar la Tranquilidad nacional, atender a la Defensa común, promover el Bienestar general y asegurar los Beneficios de la Libertad para nosotros mismos y para nuestros descendientes, promulgamos y establecemos esta Constitución para los Estados Unidos de América”.



AP/WWP

¿A quién se le llama el “padre de la Constitución”?

James Madison, de Virginia, actuó de modo preeminente en la redacción del documento y fue persuasivo al abogar por él en la Convención Constituyente.

¿Quién presidió la Convención Constituyente?

George Washington, elegido por unanimidad.

¿Cuánto tiempo llevó dar forma a la Constitución?

El documento se redactó en menos de cien días hábiles.

¿En qué orden ratificaron los estados la Constitución?

En el siguiente orden: Delaware, Pensilvania, Nueva Jersey, Georgia, Connecticut, Massachusetts, Maryland, Carolina del Sur, Nueva Hampshire, Virginia y Nueva York. Después de la toma de posesión de Washington como presidente, Carolina del Norte y Rhode Island ratificaron la Constitución.

¿Cuándo se originó la expresión “los Estados Unidos de América”?

La primera vez que se emplea el término formal “Estados Unidos de América” es en la Declaración de Independencia. Thomas Paine, en febrero de 1776, había escrito sobre los “Estados libres e independientes de América”. Los términos “Colonias Unidas”, “Colonias Unidas de América”, “Colonias Unidas de Norteamérica” y también “Estados”, se usaron en 1775 y 1776.

¿Cuántas enmiendas se han agregado a la Constitución de Estados Unidos desde su aprobación en 1789?

Se han agregado 27 enmiendas.

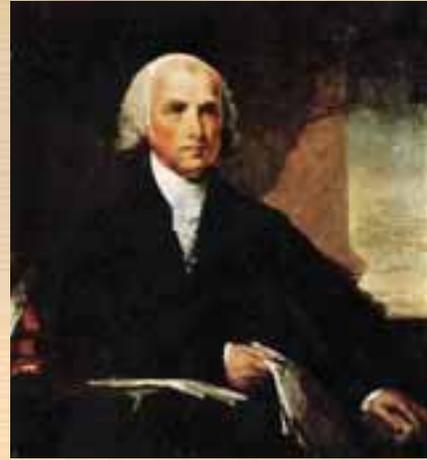
¿Cuáles son las palabras de la Declaración de Independencia que se citan más a menudo?

“Sostenemos como evidentes estas verdades: que todos los hombres son creados iguales; que son dotados por su Creador de ciertos derechos inalienables; que entre éstos están la vida, la libertad y la búsqueda de la felicidad”.

¿Cuáles son las primeras estrofas de “The Star-Spangled Banner”, el himno nacional de Estados Unidos?

Oh, decidme, ¿veis a la primera luz de la aurora
La que izamos con orgullo al último rayo del crepúsculo,
Cuyas anchas bandas y brillantes estrellas, en la fiera lucha
Contemplamos ondeando gallardas sobre las murallas?

El resplandor rojizo de los cohetes y el fragor de las bombas
Probaban que por la noche nuestra bandera aún estaba allí.
Oh, decidme, ¿flota todavía la enseña estrellada y listada
Sobre la tierra de los libres y la patria de los valientes?



Retrato del presidente de Estados Unidos James Madison, por el artista Gilbert Stuart.



Cuadro con la imagen de Francis Scott Key que vislumbra la bandera de Estados Unidos sobre el fuerte McHenry, en el puerto de Baltimore, al día siguiente de haber presenciado el bombardeo británico contra el fuerte durante la Guerra de 1812. El espectáculo inspiró al poeta a escribir “La bandera de estrellas”, que en 1931 se convertiría en el himno oficial de Estados Unidos.

El tapiz cultural de Estados Unidos

GARY WEAVER

Gary Weaver es catedrático de Comunicación Internacional de la Escuela de Servicio Internacional de la universidad American University, en Washington DC.

Para entender el comportamiento y las políticas públicas de los estadounidenses, es fundamental conocer la cultura de Estados Unidos. En muchos idiomas, la palabra cultura se refiere al arte, la música, la historia y la literatura de un país. En Estados Unidos, todo ello se considera una consecuencia o manifestación de la cultura. Nuestra definición de cultura tiene un sentido más antropológico. En inglés estadounidense, la palabra “cultura” significa sencillamente el modo de vida de un grupo de personas que se transmite de una generación a otra a través del aprendizaje. Es la suma de las creencias, valores, modos de pensar y cosmovisión que comparten la mayoría de los estadounidenses. Del estudio de estos aspectos externos de la cultura se deduce que son reflejo de nuestros valores internos, creencias y manera de interpretar el mundo. Si no se entiende la cultura interna estadounidense, es casi imposible explicar los comportamientos externos, entre los que se cuentan nuestras políticas públicas.

Si tuviésemos que representar la cultura principal o dominante de Estados Unidos mediante una imagen

visual, podríamos utilizar un iceberg. La mayor parte de la masa de hielo del iceberg está oculta y sumergida. Lo mismo se puede decir de la cultura. Gran parte de la cultura se encuentra dentro de nuestra mente, es interna y no tenemos plena conciencia de ella. Aunque la punta visible del iceberg cambie —porque el sol y la lluvia la derriten— la base no cambia demasiado con el tiempo. Igual sucede con las creencias, valores, modos de pensar y cosmovisión: sufren cambios con mucha lentitud.

Las personas aprenden este aspecto de la cultura de manera inconsciente, al criarse en una comunidad o familia determinada. Ningún padre se sienta a la mesa para darle a sus hijos lecciones sobre “valores culturales”. Más bien, se aprenden de manera inconsciente al criarse en una familia particular. Por ese motivo, generalmente no tenemos conciencia de nuestros valores culturales hasta que salimos de nuestro país y nos relacionamos con gente de otras culturas.

El énfasis en la superación personal

Al llegar a Estados Unidos, los inmigrantes europeos trajeron consigo sus creencias y valores. Habían llegado a un lugar en el que, al parecer, existía un caudal ilimitado de recursos naturales y numerosas oportunidades de superación personal. En Europa el que era pobre, moría pobre. La mezcla de creencias y valores europeos junto con las abundantes reservas de recursos y oportunidades, crearon un nuevo conjunto de valores culturales que denominamos “estadounidenses”.

Las nuevas creencias y valores de superación personal y movilidad social pronto se vieron recompensadas y reforzadas. Los estadounidenses comenzaron a identificarse en función de su actividad laboral. Por ese motivo, cuando uno conoce por primera vez a un estadounidense, en un entorno social, lo normal es que se presente diciendo: “Hola, me llamo Gary Weaver. Soy profesor en American University. ¿A qué te dedicas?”

Sin embargo, gente de otras culturas se identifica en función de quiénes son. Por ejemplo, una persona de África Occidental, diría: “Hola. Soy Pap Seka, hijo de Tamsier Seka del pueblo de Basse, río arriba”. Su principal fuente de identidad es él mismo: el lugar donde ha nacido y su padre. Su familia y su herencia cultural definen su



© Ralph A. Cleverger/CORBIS

COMPORTAMIENTO

CREENCIAS

VALORES,
MODOS DE
PENSAR Y
COSMOVISIÓN



AP/WWP

Tina Solomon, de 88 años de edad y residente de Brockton, Massachusetts, enciende una vela con motivo del inicio de Kwanzaa, una festividad afro-estadounidense.

situación social, y no lo que hace o lo que hará en el futuro.

Desconfianza de un gobierno central con excesivos poderes

A diferencia de lo que era habitual en Europa, los primeros pobladores que arribaron a las costas de Estados Unidos no deseaban ni un rey ni una reina ni un papa. Desconfiaban mucho de un gobierno central con demasiados poderes. Esta convicción encuentra expresión en las palabras del gran filósofo estadounidense Henry David Thoreau (1817-1862), quien dijo que “el mejor gobierno es el que gobierna menos”. Claro está, los colonos sabían que su “Nuevo Mundo” precisaba un gobierno nacional que se hiciera cargo de las relaciones exteriores y el comercio internacional, pero sostenían que todo aquello que afectaba su vida cotidiana era incumbencia del gobierno local.

Estados Unidos nunca ha tenido un cuerpo de

policía nacional. Los asuntos relativos a la asistencia social, la ejecución y adjudicación de la ley, el cuidado de enfermos y demás, son cuestiones de competencia local. Las libertades civiles de Estados Unidos, tales como la libertad de expresión, prensa, religión, y demás, figuran en la Constitución y la Declaración de Derechos. Estos documentos protegen la libertad individual y nos defienden contra un gobierno nacional con excesivos poderes.

No somos exactamente un “crisol”

Muchas personas creen que Estados Unidos es una amalgama de diferentes culturas en la que ninguna domina o impera. La metáfora que se utiliza a menudo para manifestar este supuesto es la del “crisol”. La gente que llega a este país procedente de todas partes del mundo trae consigo una cultura que aporta a la mezcla. La mezcla se revuelve y se cuece al fuego hasta que se funden las diferentes culturas.

Hay algo de cierto en esta idea. Estados Unidos es, sin duda, una sociedad multicultural; sin embargo, existe también una cultura dominante. Los inmigrantes se integraron en esa cultura al abandonar muchas de las características que los hacían diferentes, para asimilarse a la corriente principal de la sociedad. Algunas personas sostienen que Estados Unidos a menudo tiene como modelo cultural el hombre de raza blanca, anglosajón y protestante. Los inmigrantes blancos pueden fácilmente conformarse a este modelo al adoptar un nombre



AP/WWP

Arleet del Real (a la izquierda), de cinco años de edad, y Javier Acuña, de seis, bailan con el grupo de danza mexicano Xochiquetzal-Tiquin, durante el encuentro “Conoce el mundo” celebrado en Anchorage (Alaska).

anglosajón, convertirse al protestantismo y hablar el idioma inglés sin acento. Sin embargo, no todos encajan en el molde. La gente no puede cambiar su género, el color de la piel o la textura del cabello. Algunos se han mezclado con más facilidad que otros.

La asimilación al “mosaico” o “tapiz” cultural

Por supuesto, Estados Unidos ha cambiado. La mayoría de los estadounidenses no aceptan la definición de cultura como crisol o molde étnico. De hecho, ya es común describir a Estados Unidos como un mosaico o tapiz de culturas. Estas metáforas, ahora populares, indican que es aceptable mantener las diferencias y todavía formar parte de una sociedad. En un mosaico o tapiz, cada color es diferente y añade a la belleza total del objeto. Si se retira una pieza del mosaico o un hilo del tapiz, todo se viene abajo. Hoy es más fácil conservar las diferencias. Las diferencias de género, raza, nacionalidad, etnia, religión y orientación sexual son aceptables, y no es necesario abandonarlas para tener igualdad de acceso a las oportunidades que le permitirán a uno lograr sus metas en la vida.

“Los estadounidenses que asocian con un guión sus dos culturas”, es decir, aquellos cuya identidad es doble, personifican la convicción de que se puede conservar la identidad étnica, nacional, religiosa o racial, y no por ello dejar de ser estadounidense. Los mexicanos-estadounidenses, irlandeses-estadounidenses, afro-estadounidenses, árabe-estadounidenses, musulmanes-estadounidenses e indígenas-estadounidenses son todos reflejo de que se puede ser un estadounidense hasta la médula en el que coexisten dos identidades culturales. Ahora bien, lo que mantiene unido al país no es sólo un conjunto de valores y creencias compartidas, sino también el inglés como lengua de comunicación y las experiencias comunes.

En cuatro estados —Nuevo México, Texas, California y Hawai— y en el Distrito de Columbia, la población de raza blanca y no hispana constituye una minoría demográfica. La mayoría de los demógrafos coincide en que la población blanca será una minoría en el país para el año 2050. Sin embargo, esta tendencia no parece alterar al estadounidense medio. De hecho, la mayoría opina que la diversidad contribuye a crear soluciones innovadoras y a una mayor productividad.

Este hecho refleja el modelo multicultural y la suposición de que no sólo son bien acogidas las diferencias, sino que se valoran y se consideran un punto fuerte. Pocas personas desean volver al pasado, a la época en que las minorías tenían que dejar a un lado sus características diferentes para conformarse al molde de la principal corriente cultural. La diversidad es una oportunidad que se debe acoger favorablemente, no un obstáculo a salvar.

La cuestión que afronta hoy Estados Unidos no es cómo deshacerse de las diferencias, sino cómo encauzar una sociedad donde existen tantas diferencias. Estados Unidos siempre ha sido un país muy diverso, pero ya no se trata simplemente de unir diferentes nacionalidades y grupos étnicos europeos. Hoy la diversidad equivale a muchas razas, grupos étnicos, nacionalidades, hombres y mujeres, discapacitados, empleados de todas las edades y personas de diferente orientación sexual. Debido a la realidad de los cambios demográficos, a la creciente interdependencia del mundo y a los beneficios patentes de la diversidad, los estadounidenses se adaptarán y desarrollarán las destrezas necesarias para comunicarse y trabajar con personas de todos los orígenes culturales. ■

Las opiniones expresadas en este artículo no reflejan necesariamente los puntos de vista ni las políticas del gobierno de Estados Unidos.

CINCO ESTADOUNIDENSES CON EMPUJE

PAUL MALAMUD

Paul Malamud es redactor de la Oficina de Programas de Información Internacional del Departamento de Estado de Estados Unidos.

Empresaria a la carrera



Jennifer Wright-Tubbs

Foto cedida por iRUNLIKEAGIRL/Color Classics+Peoria, Illinois

En toda empresa, una marca de renombre genera ventas. Sin embargo, crear la marca acertada para un negocio nuevo puede ser también una declaración sobre

la vida. Eso es lo que ha aprendido la empresaria Jennifer Wright-Tubbs, de Peoria (Illinois).

En marzo de este año, Wright-Tubbs, con experiencia en publicidad, lanzó su propio negocio de ropa para corredores, cuya marca es iRUNLIKEAGIRL. La idea de este lema llamativo es que toma un insulto común en los patios de recreo (“corre como una chica”) y lo convierte en una declaración orgullosa de la importancia del deporte y la motivación propia para la mujer. “La idea era adoptar una expresión negativa y convertirla en algo positivo”, observa.

“Se trata de correr a la hora de cumplir las obligaciones diarias, de correr para lo que en la vida se celebra o lamenta, de correr para la salud y de correr porque se puede”, dijo Wright-Tubbs a su periódico local, el *Journal Star*. Wright-Tubbs, entusiasta corredora de fondo, dice que el objeto del lema es motivar a la mujer a correr con éxito en numerosas esferas de su vida cotidiana, a vivir con gusto. “Es una manera de vivir, de saber quiénes somos”, agrega. Acostumbrada a moverse rápidamente, presentó por primera vez su línea de diseños en el More Marathon (maratón para mujeres de más de 40 años) y, dos semanas después, en el famoso maratón de Boston. Durante las primeras semanas de su negocio llegó a decenas de miles en

ventas. Algunos de sus clientes eran mujeres con “espíritu de niñas siempre jóvenes”, otros eran hombres que compraban para las mujeres en sus vidas.

Wright-Tubbs, natural de Iowa, comenzó a correr una milla en la pista de su universidad. Después de trasladarse a Chicago empezó a correr distancias mayores y participó en el maratón de Chicago a los 27 años de edad. Desde entonces ha competido en ocho maratones.

El sitio web iRUNLIKEAGIRL invita a mujeres de todas partes a descubrir no sólo lo que el deporte ha hecho por una mujer, sino cómo la energía, la motivación propia, el entusiasmo y una actitud osada, sin límites, pueden ocasionar lo que Wright-Tubbs le gusta llamar “correr con espíritu”. Su empresa es sólo el comienzo. “Lo difícil es tener que ocuparse de ello uno mismo”, agrega. En la actualidad está en plena mudanza para reinstalarse en Manhattan y espera, con el tiempo, ampliar la empresa y hacer la transición de un negocio de ventas en la web a un negocio de ventas en tiendas al por menor, perspectiva que la deja sintiéndose “cautamente confiada”. Wright-Tubbs tiene grandes planes para llevar su producto a más ciudades y pueblos estadounidenses, y posiblemente a todo el mundo.

Doctor de los pobres

Paul Farmer nació en la pobreza, su numerosa familia pasó parte de su niñez viviendo en un autobús transformado en vivienda, en un campamento de casas



Paul Farmer

AP/WVW

remolque en la Florida y también en una tienda de campaña y en una casa flotante. Con todo, Farmer ha llegado a ser una figura importante en el suministro de atención de salud a gente de todo el mundo.

En 1987, durante su época de estudiante de medicina en Harvard, Farmer creó una fundación en Boston, Partners in Health (PIH), con un condiscípulo, Jim Yong Kim, y estableció una clínica de salud en Haití. La clínica, que presta servicios a aproximadamente 100.000 personas, ha llegado a ser un modelo para clínicas similares que luchan contra las enfermedades y que ofrecen una amplia variedad de servicios sociales y de auto-superación en áreas pobres de todo el mundo. La fundación Partners in Health describe sus metas así: “Llevar los beneficios de la atención médica moderna a quienes más los necesitan y servir de antídoto a la desesperación”. El modelo PIH tiene unidades móviles de análisis y pruebas, programas de capacitación para los trabajadores de salud, clínicas, escuelas y farmacoterapias complejas a domicilio, así como investigación de enfermedades infecciosas. Las innovaciones ideadas por Farmer y sus socios con respecto a la dosificación de los medicamentos, han reducido la tasa de mortalidad por tuberculosis y SIDA resistente a los medicamentos hasta en lugares remotos como Siberia y Perú.

“Un médico de los pobres”, es la frase que utilizó Farmer para describirse a sí mismo en el libro de Tracy Kidder *Mountains Beyond Mountains*, todo un éxito de ventas. Farmer espera seguir adelante en la reducción de hambrunas, enfermedades y mortalidad innecesarias en el mundo. “Creo”, dice, “que podemos convencer a la gente de que no está bien que los enfermos indigentes del mundo mueran sin atención médica. Podemos cambiar eso”.

Diseñadora de alta costura



Chloe Dao

AP Photo/Women's Wear Daily

Cuando Thu Thien Dao y Hue Thuc Luong llegaron a Estados Unidos de Laos, en 1979, albergaban sueños para sus ocho hijas. La familia tenía un negocio de lavado en seco y sastrería en Houston (Texas), pero al igual que muchos inmigrantes que trabajan con empeño, querían que sus hijas recibieran una buena educación e ingresaran a profesiones como el derecho o la medicina.

Su sexta hija, Chloe, tenía, sin embargo, ideas diferentes. A los 10 años se quedó fascinada con el programa *Style with Elsa Klensch*, de la CNN. Durante su adolescencia Chloe comenzó a llevar a la práctica su pasión por el diseño en el garaje de la familia, creando joyería con tornillos y arandelas y sobrantes metálicos. Luego de comenzar la universidad, especializándose en mercadotecnia, decidió perseguir su sueño y se matriculó en un programa de diseño en una escuela universitaria y luego visitó el Fashion Institute of Technology en Nueva York.

“Quiero a mi madre y a mi padre”, dijo Chloe recientemente al *San Jose Mercury News*. “Pero uno tiene que perseguir sus sueños. Tiene que vivir para lo que quiere hacer”.

El viaje a Nueva York derivó en un empleo en el negocio de ropa de etiqueta y Chloe ayudó a administrar una pequeña firma de diseño y a convertirla en un negocio multimillonario. En el 2000 regresó a Houston para establecer su propia boutique de diseño, Lot 8, denominada así por las ocho hijas en su familia. Lot 8, que ofrece una colección de trajes de noche, vestidos y ropa deportiva, es hoy una de las boutiques de moda mejor conocidas de Houston y ha sido objeto de atención nacional.

Chloe participó también en el programa “Project Runway”, del canal de televisión Bravo, una serie en la que diferentes diseñadores compiten cada semana para resolver un problema de diseño. Chloe fue la ganadora del programa durante la segunda temporada y el premio de 100.000 dólares le ayudó a lanzar su propia colección de ropa. “Yo diseño para todo el mundo”, dice Chloe. “La buena moda es un igualador”.

Estudiante de promesa



Anna Umanskaya

Foto cedida por Anna Umanskaya

Anna Umanskaya no es la típica adolescente estadounidense. En primer lugar, a la edad de 18 años vive sola en un apartamento de Brooklyn, uno de los distritos de Nueva York. En segundo lugar, enfoca su vida con un extraordinario sentido de energía concentrada.

En fechas recientes Anna se ganó una beca de *The New York Times* para su educación universitaria. Comparte

esta distinción con otros 18 estudiantes neoyorquinos de último grado de secundaria, que, de 1.400 solicitantes, recibieron el premio en 2006 en base a méritos y potencial académico. Además de los 30.000 dólares que otorga la beca y que permitirá a Anna estudiar en la Universidad Brandeis, el *Times* también ofreció a los galardonados una pasantía de verano, una computadora portátil y asesoramiento académico. Anna tiene pensado estudiar relaciones internacionales.

A la edad de diez años la abuela de Anna la trajo a Estados Unidos desde Moscú. Anna tuvo una vida familiar difícil. Sus familiares vivían separados por grandes distancias y hubo muchos traslados. Finalmente, se fue a vivir por su cuenta. En la actualidad es estudiante de último año de secundaria en la escuela Franklin Delano Roosevelt, en Brooklyn. Por las noches trabaja de camarera en una cafetería para ganarse la vida. Con todo, todavía está entre los mejores estudiantes de su clase, hace trabajo voluntario con los ancianos y encuentra tiempo para escribir. El año pasado ganó el concurso anual de ensayo para estudiantes de secundaria Holocaust Remembrance Scholarship.

Hasta ahora la vida de Anna Umanskaya refleja la trayectoria tradicional del inmigrante a Estados Unidos: tiempos difíciles, trabajo duro y oportunidades que se presentan. “Yo tenía que tener más”, dijo Anna a *The New York Times*. “Para hacer mis sueños realidad, para ir a Brandeis, para estar donde quiero, para un cambio”.

Consejero de ex-prisioneros



Julio Medina

Foto cedida por Exodus Transitional Community

Encontrar una carrera exige, para algunos, trabajo duro. Esa ha sido la historia de Julio Medina de Exodus Transitional Community. Avanzó con grandes dificultades.

Un arresto en su juventud por vender drogas le costó una sentencia de 12 años de cárcel. Con todo, la experiencia y los consejos que recibió de

la organización religiosa Grupo Exodus, en el sistema carcelario del estado de Nueva York, le revelaron que servir al prójimo puede ser una vocación más elevada. En 1996 fue puesto en libertad y comenzó a trabajar como consejero de drogadictos y personas con VIH.

Con el tiempo, Medina decidió dedicarse a los

problemas de los ex prisioneros que intentan reintegrarse en la sociedad. Debido su propia experiencia, Medina sabía muy bien que muchos reclusos liberados regresan al delito y conocía algunas de las razones: dificultad para conseguir empleo, ansiedad emocional e incapacidad para formar lazos familiares. En 1999 consiguió fondos para establecer Exodus Transitional Community, una organización donde pueden encontrar ayuda práctica los ex prisioneros que tienen problemas de reintegración en la sociedad.

Hoy, Exodus Transitional, cuya sede se encuentra en East Harlem, Nueva York, ha ayudado a más de 1.500 hombres y mujeres que regresan a la sociedad después de la cárcel, la toxicomanía o la falta de hogar. Exodus ofrece un programa de autoevaluación, asesoramiento y derivación a viviendas y empleos, e incluso cursos de capacitación en informática. Exodus, que es parte de una iniciativa del Departamento de Trabajo de Estados Unidos, afirma que ha reducido la tasa de reincidencia de sus clientes a un punto en que el 75 por ciento regresa a una vida normal. (En el plano nacional, aproximadamente dos tercios de los reclusos acaba regresando a la cárcel).

Medina sostiene que quienes mejor pueden ayudar a los ex prisioneros son los ex prisioneros mismos. “Creo que nadie puede hacer esto mejor que los hombres y mujeres que han pasado por la misma situación”, dijo una vez a un periódico. “Somos los expertos en la materia. Somos los que le daremos la vuelta a esto”. ■

Datos sobre Estados Unidos

Información estadística sobre Estados Unidos

<http://www.census.gov/statab/>

Geografía

Área (kilómetros cuadrados)	9,631,418
Habitantes por kilómetro cuadrado (2006)	32.56

Economía

Producto Interior Bruto (2005)	\$11.134.600.000.000
Ingreso familiar mediano (2004)	\$44.389
Ingreso per cápita (2003)	\$23.276
Tasa de crecimiento del PIB (2005)	3,5%
Tasa de desempleo (febrero 2006)	4,8%
Tasa anual de desempleo (2005)	5,1%
Empleo no agrícola en el sector privado (2005)	139.532.000
Ventas al por menor (2003)	\$3.275.407.000.000
Ventas al por menor per cápita (2003)	\$11.254
Empresas propiedad de minorías (2002)	17,9%
Empresas propiedad de mujeres (1997)	30,0%

Educación

Tasa de alfabetización (Informe de UNESCO sobre el Desarrollo Humano)	99%
Número de establecimientos de enseñanza superior (<i>Digest of Education Statistics</i>)	4.168
Número de escuelas primarias*	61.572
Número de escuelas secundarias*	26.541
Costo de la educación universitaria (Cálculos de <i>Digest of Education Statistics</i> , 2003-04)	\$9.246 por año en instituciones públicas \$24.748 por año en instituciones privadas

* *Características de los distritos escolares... 2003-04 Schools and Staffing Survey*, NCES Online

ICONOS DE ESTADOS UNIDOS

La palabra “icono” tiene raíces religiosas. Originalmente se refería al retrato de una persona sagrada, como la imagen de Cristo en la tradición de la Iglesia Ortodoxa. Pero el significado se ha expandido para abarcar cualquier símbolo poderoso. Por ejemplo, la revista *Newsweek*, hace unos años, publicó una lista de los “Doscientos iconos más importantes de la cultura *pop*”.

En estas páginas presentamos a 32 iconos estadounidenses, con el espíritu que animaba la lista de *Newsweek*. Algunos, como Elvis Presley o Marilyn Monroe, son emblemas mundiales de la cultura popular de Estados Unidos. Otros han sido grandes líderes políticos o de los derechos humanos, científicos, empresarios, escritores y atletas de este país. Lo que tienen en común nuestros iconos es que todos ellos han alcanzado un nivel de fama entre sus compatriotas estadounidenses que los hace merecedores del calificativo de “icónicos”. Es decir, que sus vidas simbolizan, para mucha gente, algo grande e importante acerca de este país y de los valores vitales de los estadounidenses.

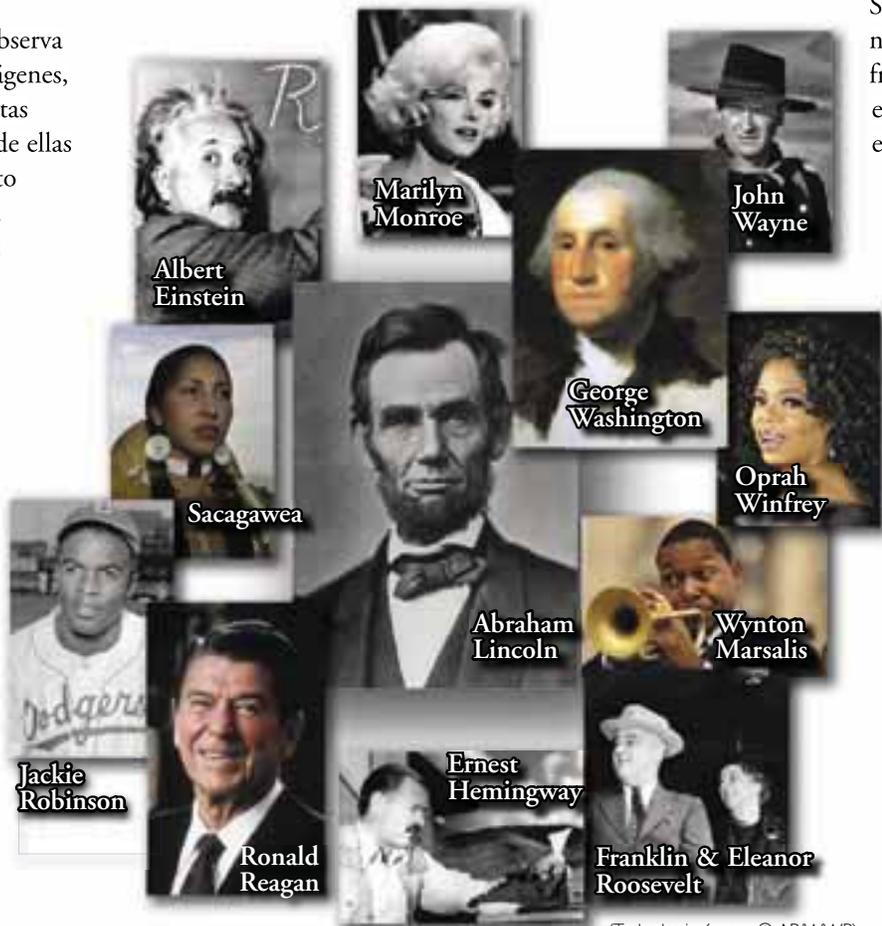
Cuando se observa de cerca estas imágenes, se distinguen ciertas tendencias. Una de ellas es el familiar relato de la inmigración y de la diversidad constantemente creciente. Puesto que hemos

organizado esta sección en orden cronológico, las figuras masculinas de ascendencia inglesa (la generación de los Fundadores de la Nación), encabezan los primeros años de nuestra lista. Con el tiempo, las mujeres, los indígenas y los afroestadounidenses empiezan a desempeñar un papel destacado en la saga que es Estados Unidos. Luego, paulatinamente, los estadounidenses de ascendencia hispana, asiática y otros grupos étnicos asumen su lugar en la sociedad estadounidense.

Al discutir qué nombres incluir en esta lista, comprendimos que es probable que cualquier intento de recopilar una lista de iconos estadounidenses deje fuera tantas figuras importantes como las que puede incluir. En pocas palabras, podíamos haber llenado volúmenes con iconos de la historia de Estados Unidos, pero el espacio nos limita a estos 32.

Nos preguntamos si a ustedes les gustaría proponer algún icono estadounidense. De ser así, nos gustaría oír en iiptcp@state.gov lo que ustedes tienen que decir.

Simplemente, díganos el nombre y, en una o dos frases, por qué piensan que esta persona es un icono estadounidense.



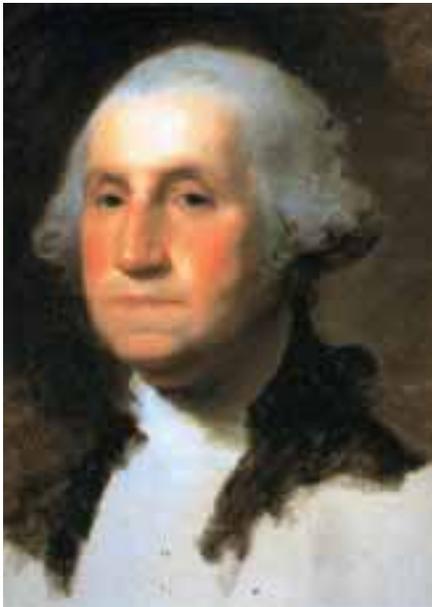
(Todas las imágenes © AP/WWP)

ICONOS DE ESTADOS UNIDOS

Benjamin Franklin (1706-90) Entre los Fundadores de la Nación, a Franklin se lo considera el maestro de la sabiduría práctica y casera. De origen humilde, comenzó siendo impresor y escritor (el autor del *Almanaque del pobre Ricardo*), luego se convirtió en inventor y hombre de ciencia, y concluyó su larga carrera como un consumado diplomático. Desempeñó un papel clave, tras bastidores, en las convenciones que condujeron a la Declaración de Independencia y la Constitución de Estados Unidos.

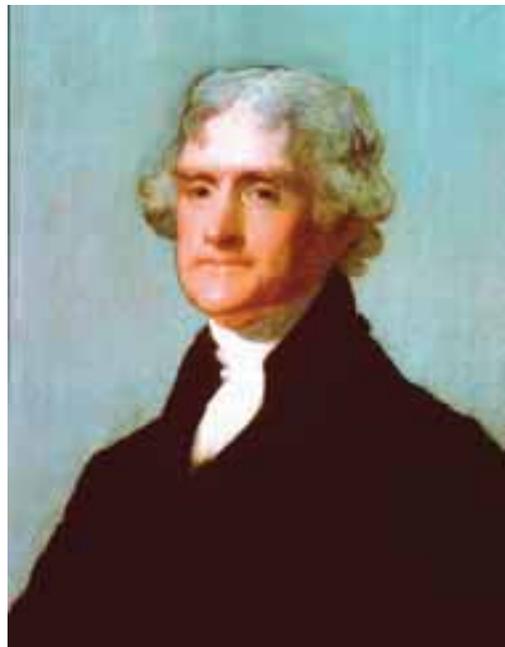


Biblioteca del Congreso



AP/WWP

George Washington (1732-99) Primer presidente de Estados Unidos y comandante en jefe estadounidense durante la guerra para independizarse de Gran Bretaña, a menudo se lo llama el “padre de su patria”. Originalmente un caballero de Virginia que se dedicaba a la agricultura, como soldado demostró grandes cualidades de liderazgo. Sumamente popular entre el público estadounidense, un congresista lo elogió llamándole “el primero en la guerra, el primero en la paz, el primero en el corazón de sus compatriotas”.



AP/WWP

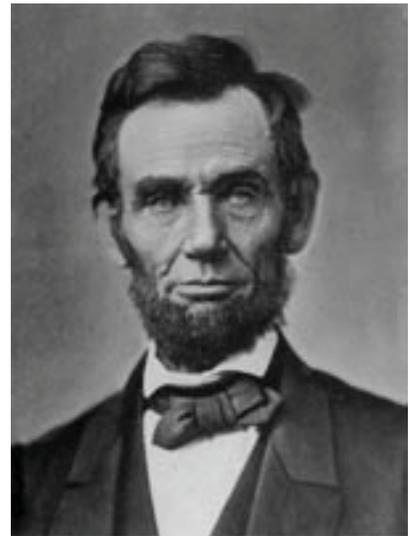
Thomas Jefferson (1743-1826) Jefferson fue el autor primordial de la Declaración de Independencia en 1776. “Sostenemos como evidentes estas verdades:”, escribió, “que todos los hombres son creados iguales; que son dotados por su Creador de ciertos Derechos inalienables; que entre éstos están la Vida, la Libertad y la búsqueda de la Felicidad”. Jefferson, que fue luego elegido tercer presidente de Estados Unidos, escribió también la ley del estado de Virginia que establece la libertad religiosa, y fundó la Universidad de Virginia.

ICONOS DE ESTADOS UNIDOS



Sacagawea (ca. 1786-1812) Joven mujer de la tribu Lemhi, en lo que hoy día es el estado de Idaho, en 1804 Sacagawea ayudó a la expedición de Lewis y Clark a explorar las vastas tierras recién adquiridas en el oeste norteamericano. Sacagawea, que hablaba varios dialectos indígenas, sirvió de guía e intérprete con varias tribus de indígenas norteamericanos durante esta pacífica expedición. Cuando la expedición encontró al grupo de los Lemhi, hizo los arreglos para que los indígenas proporcionaran los caballos, provisiones y abrigo que hicieron posible el viaje hasta el Océano Pacífico. Una descendiente de Sacagawea, Willow Jack, aparece en la imagen vestida con sus atuendos auténticos.

Abraham Lincoln (1809-1865)) Presidente durante la Guerra Civil de Estados Unidos, de 1861 a 1865, se lo reverencia por haber mantenido la Unión y haber liberado a los esclavos. Legislador de Illinois, Lincoln ganó la candidatura republicana a la presidencia y fue elegido en 1860 con un programa contrario a la esclavitud. Como resultado, once estados del sur se separaron y estalló la guerra. En el Discurso de Gettysburg declaró estar resuelto a “que el gobierno del pueblo, por el pueblo, para el pueblo, no desaparezca de la tierra”.



AP/WWP



Biblioteca del Congreso

Susan B. Anthony (1820-1906)

Estupefacta ante el hecho de que la 15ta. Enmienda de la Constitución de Estados Unidos (1870) les garantizara el derecho de votar a los esclavos recién liberados, pero no a las mujeres, Susan B. Anthony encabezó un grupo de mujeres para llevarlas hasta las urnas en Rochester, Nueva York. Fue arrestada en varias ocasiones por intentar votar, y más tarde organizó la Alianza Internacional por el Sufragio de la Mujer. Murió en 1906, tras haber allanado el camino para la ratificación de la 19na. Enmienda, que en 1920 otorgó a las estadounidenses el derecho al voto.

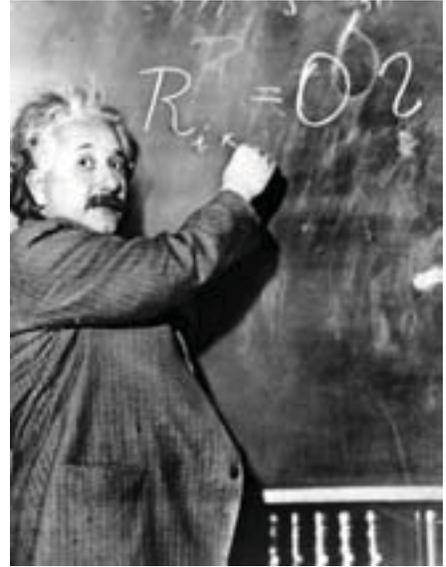
Toro Sentado (ca. 1831-1890) El último de los grandes jefes indígenas norteamericanos, Toro Sentado fue líder de la tribu Sioux, conocido por su intento determinado, aunque condenado al fracaso, de mantener tierras bajo dominio indígena en las Grandes Praderas. Los indios dependían de grandes rebaños de bisontes, que a mediados del siglo XIX iba destruyendo la llegada de cazadores, soldados y colonos del este de Estados Unidos. En 1876 Toro Sentado dirigió las tropas indígenas en la famosa batalla de Little Bighorn, contra los soldados del ejército de Estados Unidos comandados por el general George Custer.



AP/WWP

ICONOS DE ESTADOS UNIDOS

ALBERT EINSTEIN (1879-1955) El físico más destacado del siglo XX, Albert Einstein desarrolló la teoría de la relatividad, que trastornó las ideas previas sobre la naturaleza del universo físico. Nacido en 1879 en Alemania, desarrolló sus importantes ideas cuando era todavía un joven. Expulsado de Alemania por los nazis en 1933, Einstein aceptó un empleo con el Instituto de Estudios Avanzados de Princeton, Nueva Jersey. Sus ideas demostraron ser decisivas en el desarrollo de la bomba atómica durante la Segunda Guerra Mundial.



Franklin Delano Roosevelt (1882-1945) El optimismo y la astucia política de Franklin D. Roosevelt ayudaron llevar a Estados Unidos a través de sus peores crisis internas desde la Guerra Civil: la época amarga de la Gran Depresión y la Segunda Guerra Mundial. Asumió la presidencia en 1933 y durante sus 12 años al timón vio a su país recuperarse económicamente y triunfar sobre las fuerzas del Eje. FDR fue un héroe para los pobres, pero muchos empresarios no favorecían sus reformas económicas y sociales, conocidas como el Nuevo Trato.

ICONOS DE ESTADOS UNIDOS

Khalil Gibran (1883-1931) Nacido en el Líbano, el poeta Khalil Gibran emigró a Estados Unidos a los doce años. La obra maestra del más influyente escritor árabe estadounidense, *El profeta*, ha sido un superventas durante más de cincuenta años. Se cita a menudo como el libro que más se compra en Estados Unidos, después de la Biblia. El Congreso de Estados Unidos estableció en 1990, en la ciudad de Washington, el Jardín de Poesía en Memoria de Khalil Gibran. “Dios hizo que la verdad tuviera muchas puertas para darle la bienvenida a cualquier creyente que llama a ellas”, escribió una vez.



Biblioteca del Congreso



AP/WWP

Eleanor Roosevelt (1884-1962)

Eleanor Roosevelt era nieta de un presidente, Theodore Roosevelt, y esposa de otro, Franklin Delano Roosevelt. Como Primera Dama, de 1933 a 1945, hizo campaña por el Nuevo Trato, el programa socioeconómico de su marido, y por los derechos civiles. Fue la primera mujer en pronunciar un discurso ante una convención política nacional; en escribir columnas que se publicaban simultáneamente en varios periódicos, y en ofrecer regularmente conferencias de prensa. Ayudó a fundar las Naciones Unidas y presidió el comité que redactó y aprobó la Declaración Universal de Derechos Humanos.

Ernest Hemingway (1899-1961) “Lo más difícil del mundo”, escribió una vez el novelista Ernest Hemingway, “es escribir directa y honestamente sobre los seres humanos”. Conductor de ambulancias en la Primera Guerra Mundial, Hemingway vivió en Europa en los años veinte y publicó sus primeras novelas populares: *El sol también sale* y *Adiós a las armas*, acerca de las experiencias vividas por su generación durante la guerra. Su prolongada carrera como novelista y escritor de cuentos cortos lo llevó a ganar el Premio Nobel de Literatura en 1954.



AP/WWP



AP/WWP

Louis “Satchmo” Armstrong (1901-1971) El músico de *jazz* más famoso del siglo XX, Armstrong transformó una tradición musical regional en una forma artística estadounidense con sus interpretaciones de virtuoso de la trompeta y su canto distintivo. Por sí solo hizo de la trompeta un instrumento solista indispensable en el *jazz*. Se le reconoce también haber inventado el “scat singing”, la vocalización sin palabras que se convirtió en un elemento clave de muchos intérpretes de *jazz*. “What a Wonderful World,” “Hello, Dolly,” “When the Saints Go Marching In” y “Stardust” son apenas unas cuantas de sus memorables canciones.

ICONOS DE ESTADOS UNIDOS



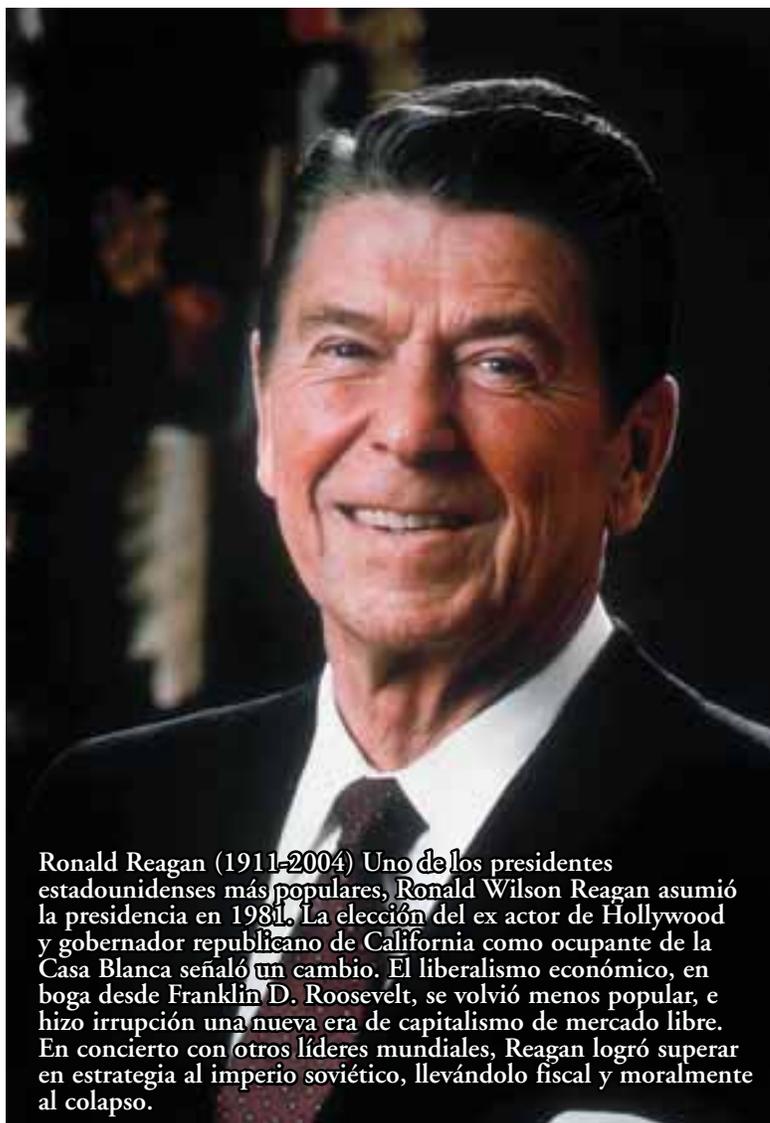
AP/WIDEWORLD

John Wayne (1907-79) John Wayne fue el más popular de una larga serie de vaqueros de las películas de Hollywood que perpetuaron el mito creado en el siglo XIX por el Wild West Show de Buffalo Bill. A Wayne lo descubrió el director John Ford cuando trabajaba como ayudante de utilería; alcanzó el estrellato en 1939, en la película *La diligencia*. En adelante, Wayne se especializó en papeles lacónicos, machistas, a menudo en dramas del oeste dirigidos por Ford o Howard Hawks, como así también en películas sobre la Segunda Guerra Mundial.



AP/WIDEWORLD

John Fitzgerald Kennedy (1917-1963) Gente de todas partes recuerda con nostalgia los tres años en que JFK fue presidente de Estados Unidos, debido a su liderazgo, sus logros y su gracia, ingenio y carisma. Antes de ser muerto por la bala de un asesino en Dallas, Texas, inspiró a millones. Aunque no temió enfrentar la amenaza de los misiles soviéticos en Cuba en 1962, trabajó con la Unión Soviética para desacelerar la carrera de las armas nucleares. Su legado incluye la Alianza para el Progreso y los Cuerpos de Paz.



AP/WIDEWORLD

Ronald Reagan (1911-2004) Uno de los presidentes estadounidenses más populares, Ronald Wilson Reagan asumió la presidencia en 1981. La elección del ex actor de Hollywood y gobernador republicano de California como ocupante de la Casa Blanca señaló un cambio. El liberalismo económico, en boga desde Franklin D. Roosevelt, se volvió menos popular, e hizo irrupción una nueva era de capitalismo de mercado libre. En concierto con otros líderes mundiales, Reagan logró superar en estrategia al imperio soviético, llevándolo fiscal y moralmente al colapso.

ICONOS DE ESTADOS UNIDOS

Jackie Robinson (1919-72) Nacido en Georgia en el seno de una familia de aparceros, Jack Roosevelt Robinson fue el primer afro estadounidense en jugar en las grandes ligas del béisbol, integrando racialmente los deportes profesionales en Estados Unidos. Su logro fue reconocido cuando los equipos de las grandes ligas del béisbol retiraron el número que lucía en su uniforme, el 42; ese número no se le asignará nunca más a ningún otro jugador. En 1949 fue elegido el Jugador Más Valioso del Año en la Liga Nacional. En 1962 fue instalado en el Salón de la Fama del Béisbol.



Marilyn Monroe (1926-1962) Más de 40 años después de su muerte, Marilyn Monroe sigue siendo la personificación del encanto de Hollywood. Sin embargo, alcanzó su condición icónica no sólo con su belleza cautivadora o sus curvas voluptuosas. Demostró su talento como actriz en comedias de los años cincuenta como *Los caballeros las prefieren rubias* y *Con faldas y a lo loco*. En la mente popular, hasta sus problemas personales, incluso el fracaso de sus tres matrimonios, sugieren la tragedia punzante que a menudo es el reverso del estrellato de Hollywood.

César Chávez (1927-1993)) “Sí se puede” fue el lema del activista obrero mexicano-estadounidense César Chávez en su lucha para mejorar las terribles condiciones de los trabajadores agrícolas inmigrantes. Hombre humilde, que nunca ganó más de 6.000 dólares al año, Chávez empleó métodos no violentos para alcanzar sus objetivos, al igual que hicieron Mahatma Gandhi y Martin Luther King. Sus ayunos, boicoteos y huelgas persuadieron a estadounidenses de todas las clases a apoyar su Unión de Trabajadores Agrícolas de Estados Unidos y la justicia social para los pobres.



ICONOS DE ESTADOS UNIDOS



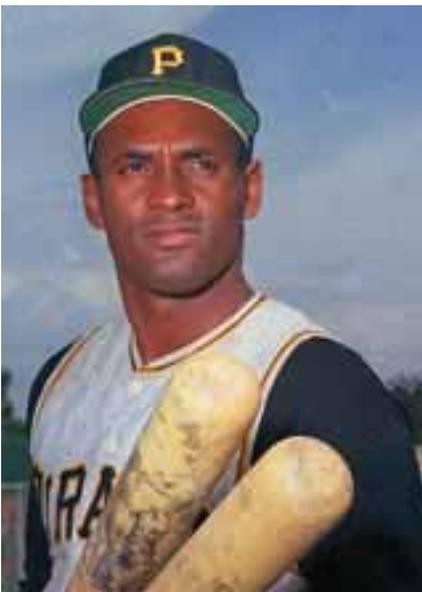
Martin Luther King Jr. (1929-1968) King fue la fuerza dominante del movimiento estadounidense de los derechos civiles (1957-1968). Hijo de un pastor y una maestra, fue el líder no violento que apoyó el boicoteo a los autobuses de Montgomery, y será por siempre reverenciado _entre otros muchos logros_ por su discurso de “Tengo un sueño” en la Marcha sobre Washington en 1963. Sigue siendo el más joven entre los Premios Nobel de la Paz. Fue abatido por la bala de un asesino, pero permanece su legado: la garantía de que “todos los hombres son creados iguales”.

AP/WWP

Toni Morrison (1931-) Nacida en Ohio con el nombre de Chloe Anthony Wofford, Toni Morrison ha seguido una carrera ilustre como escritora, editora y maestra. Como autora ha ganado numerosos premios, entre ellos el Pulitzer en 1988 por su novela *Beloved*, y el Nobel de Literatura en 1994. Sus novelas dan voz a descripciones ricamente expresivas del Estados Unidos negro, y ha usado activamente su influencia para alentar la publicación de otros escritores negros.



AP/WWP

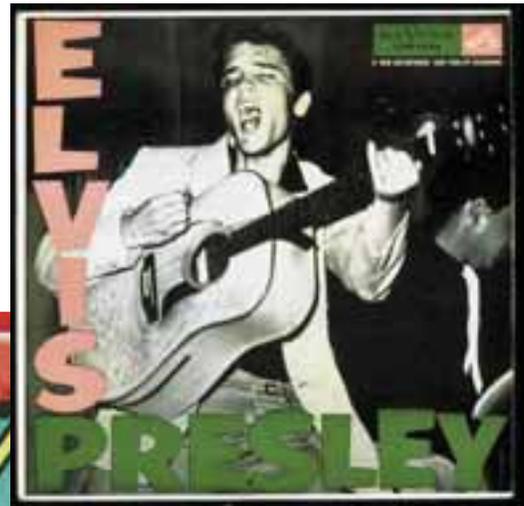


AP/WWP

Roberto Clemente (1934-1972) Los aficionados de toda América recuerdan con afecto al puertorriqueño Roberto Clemente por sus hazañas en el béisbol y su labor humanitaria. Su mayor proeza fue llevar a los Piratas de Pittsburgh a una victoria sobre los Orioles de Baltimore, en una Serie Mundial de siete partidos en 1971, ocasión en que fue seleccionado como el “Jugador Más Valioso” de la serie. Luego de su trágica muerte al estrellarse el avión en el que llevaba suministros de socorro a las víctimas del terremoto en Nicaragua, Clemente se convirtió en el primer hispanoestadounidense elegido al Salón de la Fama del Béisbol.

ICONOS DE ESTADOS UNIDOS

Elvis Presley (1935-1977) Un fenómeno de la canción desde los años cincuenta hasta su muerte, Presley convirtió al *rock-and-roll* en música popular. Es uno de los artistas que más grabaciones haya vendido en la historia. Caracterizado por su peinado en “cola de pato” y un estilo de interpretación apasionado y distintivo, Presley vivió una vida agitada, colmada de drogas. Cuando murió, el presidente Jimmy Carter le rindió homenaje al decir que “Su música y su personalidad, al fusionar los estilos de la música *country* blanca y el *rhythm and blues* negro, cambiaron permanentemente la faz de la cultura popular estadounidense”.



AP/WIDEWORLD



Superman (1938-) Es un pájaro, es un avión, es Superman! El máximo héroe de los libros de historietas, concebido por Joe Shuster y Jerry Siegel, hizo su primera aparición en 1938 en *Action Comics # 1*. Sus hazañas han entretenido a millones en todo el mundo, a través de la radio, la televisión, el cine y los videojuegos. A todos les resulta familiar la historia del hombre de acero y su álter ego, Clark Kent. Los poderes de Superman están, segura y responsablemente, al servicio de “la verdad, la justicia y el modo de vida estadounidense”, y en contra de las fuerzas del mal.

AP/WIDEWORLD



AP/WIDEWORLD

Muhammad Ali (1942-)

Ali derrotó a Sonny Liston en 1964 y se convirtió en campeón mundial de boxeo en la categoría de peso pesado. Cuando se retiró del boxeo

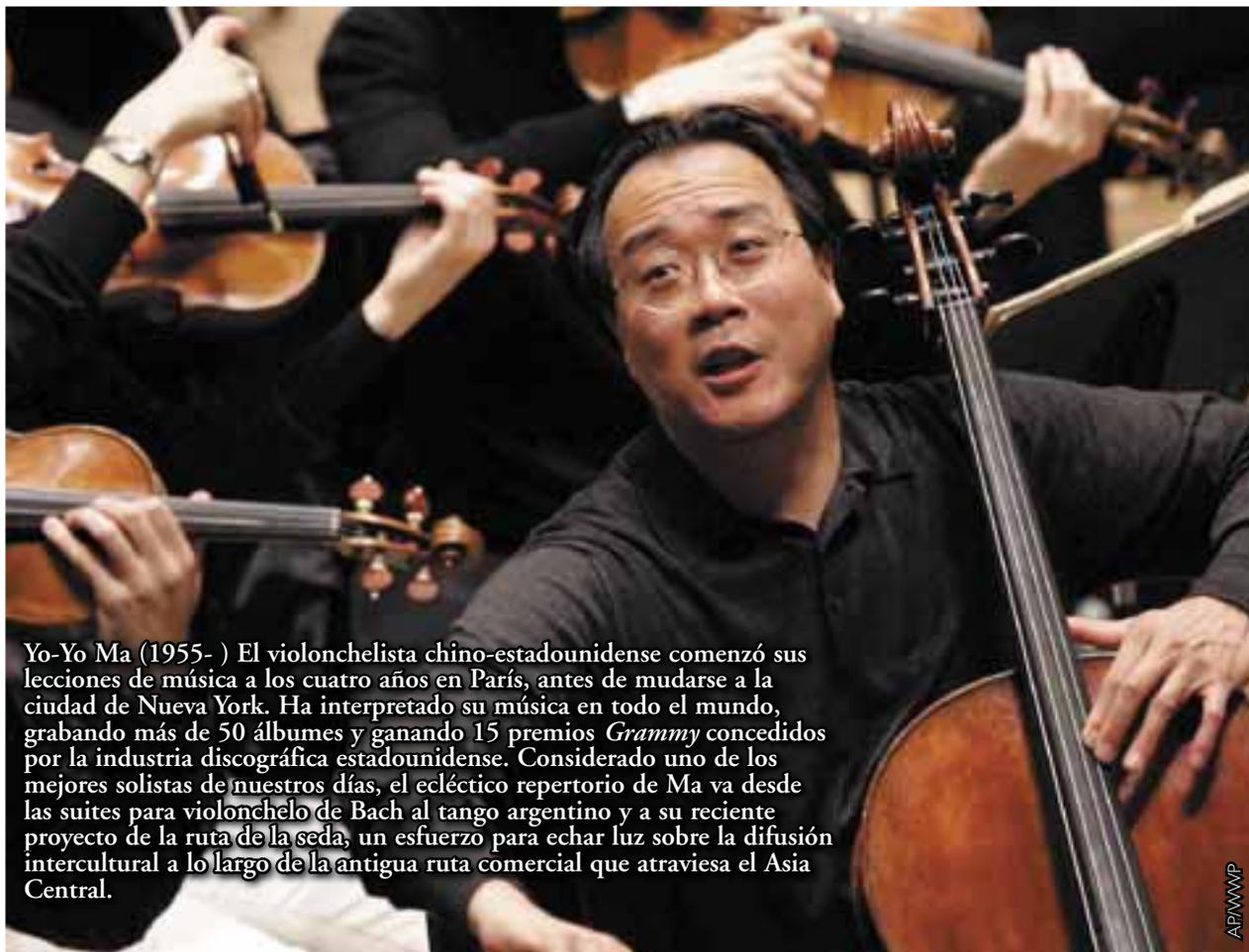
en 1981, la rapidez de su juego de piernas había revolucionado el deporte. Pero a Ali el mundo lo conoce mejor como una figura de convicciones políticas que no tiene reparos para hablar. Cuando era campeón, se convirtió al Islam. En 1967, en el momento culminante de la guerra de Vietnam, se negó a ser recluta en el ejército de Estados Unidos y fue llevado a juicio y despojado de su título. Finalmente, el Tribunal Supremo decidió que, por motivos religiosos, tenía derecho a negarse a ser reclutado.

ICONOS DE ESTADOS UNIDOS

Oprah Winfrey (1954-) Criada en una granja de Mississippi donde no había agua corriente, se puede decir que Oprah Winfrey se ha convertido en la figura más influyente de la televisión estadounidense y en una de las mujeres más acaudaladas del mundo. A los 19 años se convirtió en la primera mujer negra presentadora de noticias de Nashville, Tennesí. En 1988 su programa de entrevistas en Chicago entró en la televisión nacional y su popularidad se ha disparado desde entonces en todo el mundo. Es también una exitosa productora y directora de revistas.



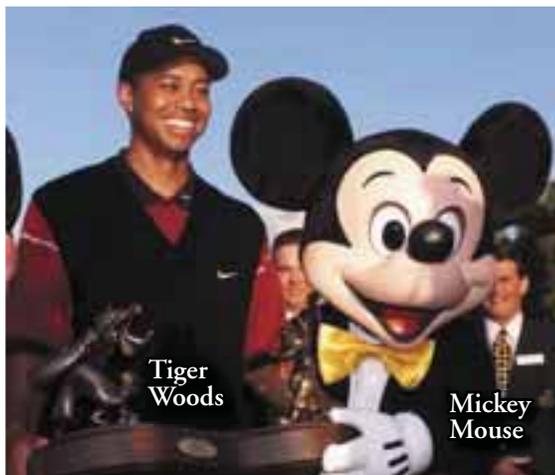
AP/WWP



Yo-Yo Ma (1955-) El violonchelista chino-estadounidense comenzó sus lecciones de música a los cuatro años en París, antes de mudarse a la ciudad de Nueva York. Ha interpretado su música en todo el mundo, grabando más de 50 álbumes y ganando 15 premios *Grammy* concedidos por la industria discográfica estadounidense. Considerado uno de los mejores solistas de nuestros días, el ecléctico repertorio de Ma va desde las suites para violonchelo de Bach al tango argentino y a su reciente proyecto de la ruta de la seda, un esfuerzo para echar luz sobre la difusión intercultural a lo largo de la antigua ruta comercial que atraviesa el Asia Central.

AP/WWP

ICONOS DE ESTADOS UNIDOS



Mickey Mouse (1928-) Una de las estrellas cinematográficas estadounidenses más fáciles de reconocer, el ratón Mickey hizo su debut en la pantalla en el primer film sonoro de dibujos animados *Steam Boat Willie*. El dibujante Walt Disney había concebido a Mickey, el ratón que echó las bases de un imperio del entretenimiento, en un tren que atravesaba el país. Las bufonadas de Mickey pronto demostraron ser populares en todo el mundo, en centenares de dibujos animados y en el largometraje *Fantasia*. Después vinieron el irascible pato Donald y el chapucero Goofy, pero Mickey fue el primero en una larga serie de Disney.

Tiger Woods (1975-) Eldrick (Tiger) Woods, ampliamente reconocido como el mejor golfista profesional de los últimos años, es hijo de un teniente coronel del ejército de Estados Unidos; su esposa nació en Tailandia. Se le puso el apodo de “Tigre” cuando era niño, por un soldado vietnamita amigo de su difunto padre. Woods jugó en su primer torneo profesional a los 16 años. Tras su victoria en el segundo Torneo de Maestros en el 2001, se convirtió en el primer golfista en poseer a la vez todos los cuatro principales campeonatos profesionales.

Steven Jobs (1955-) El director ejecutivo de Apple Computers y Pixar Animation Studios se crió en California y asistió a la universidad por breve tiempo. Con su amigo Steve Wozniak fundó Apple Computers en 1976. En 1986 Jobs dejó la compañía y se instaló por su cuenta, pero Apple compró su nueva empresa en 1996. Tras el éxito del iPod portátil de Apple y los aplastantes aciertos filmicos de sus estudios Pixar, como *Toy Story*, se ha asegurado su lugar en la historia como empresario innovador.



Wynton Marsalis (1961-) El músico de *jazz* más famoso de su generación, el trompetista Wynton Marsalis se crió en Nueva Orleáns. Se mudó a la ciudad de Nueva York para asistir a la Escuela de Música Juilliard en 1978, y comenzó a tocar en sesiones de *jazz* en la ciudad. Luego hizo giras con el pequeño grupo original e innovador del baterista Art Blakey. Actualmente, como director de la Orquesta de Jazz del Lincoln Center, Marsalis viaja por el mundo tocando y componiendo. “Marsalis”, escribe el crítico Stanley Crouch,

“ama en verdad comunicar las esencias de la música a sus compañeros músicos y a su público”.



Michelle Kwan (1980-) Tal vez no hay otra patinadora artística mejor conocida que la cinco veces campeona mundial de patinaje artístico y nueve veces campeona de Estados Unidos, Michelle Kwan. Natural de California (sus padres son chinos de nacimiento), ha patinado desde los cinco años. Los atrevidos saltos y las fluidas figuras artísticas de Kwan, en programas cortos y largos, le han ganado devotos seguidores. Sin embargo, un título se le sigue escapando: la Medalla de Oro olímpica. Aunque ganó medallas de bronce y plata, las lesiones la obligaron a retirarse de los Juegos Olímpicos de Invierno de 2006.

HITOS EN LA HISTORIA DE ESTADOS UNIDOS



"Los peregrinos van a la iglesia", cuadro pintado por George Broughton en 1867 que ofrece una perspectiva de la vida de los primeros colonos ingleses.
© AP/WWP, Galería Nacional de Arte de EEUU.

1565 Fundación de St. Augustine (Florida), la ciudad más antigua del país

1607 Establecimiento de la colonia de Jamestown (Virginia)

1620 Los primeros colonos llegan a Massachusetts (Pacto del Mayflower)

1775-83 Guerra de Independencia

Declaración de Independencia 1776

Artículos de la Confederación 1777

Constitución 1788



Este cuadro pintado por Junius Brutus Stearns en 1856, "Discurso de George Washington ante la Convención Constituyente", representa un momento culminante de la asamblea. AP/WWP



Los soldados de George Washington izan la bandera estadounidense de 13 estrellas.
© North Wind / North Wind Picture Archives

1803 Compra de Luisiana



La compra de Luisiana en 1803 duplicó el tamaño de Estados Unidos.
© North Wind/ North Wind Picture Archives

1812-14 Guerra de 1812

Doctrina Monroe 1823

1846-48 Guerra con México

1846 Adquisición de Oregon hasta el paralelo 49 por tratado con Gran Bretaña

1861-65 Guerra civil

1863 Proclama de emancipación de los esclavos

1865-77 Reconstrucción

1898 Guerra con España

1917-18 Primera Guerra Mundial

1919 Voto femenino



Miembros del Partido Nacional de las Mujeres enarbolan un cartel con una cita de Susan B. Anthony, en apoyo a la ratificación de la Enmienda XIX relativa al voto femenino.
AP/WWP

HITOS EN LA HISTORIA DE ESTADOS UNIDOS

1929-40 La Gran Depresión

Tropas estadounidenses desembarcan en Normandía el 6 de junio de 1944 (que se conoce como el "Día D"). AP/WWP, Ejército de EE.UU.



1941-45 Segunda Guerra Mundial

1947 Comienza la Guerra Fría; la Doctrina Truman

1948 El Plan Marshall

1950-53 La guerra de Corea

Fallo judicial Brown vs. Junta de Educación contra la segregación racial en las escuelas públicas **1954**

Crisis de misiles cubanos **1962**

Marcha a Washington **1963**

Martin Luther King (tercero comenzando por la izquierda) durante la Marcha a Washington el 28 de agosto de 1963. AP/WWP



Alumnos de secundaria, blancos y negros, estudian juntos en Clinton, Tennessee, en 1964. AP/WWP

1965-73 Guerra de Vietnam



Soldados estadounidenses en Vietnam en 1965. AP/WWP

1969 El primer hombre en la Luna

El astronauta Neil Armstrong, el primer hombre en poner pie sobre la superficie lunar, tomó esta foto de su compañero Edwin "Buzz" Aldrin durante su paseo por la Luna el 20 de julio de 1969. AP/WWP, NASA



1989 Fin de la Guerra Fría

El presidente estadounidense Ronald Reagan y el canciller alemán Helmut Kohl en la puerta de Brandenburgo en Berlín Occidental, el 12 de junio de 1987 AP/WWP



2001 Atentados terroristas del 11 de septiembre contra Estados Unidos

Breve gira por Estados Unidos

Aunque muchos aspectos de la vida estadounidense son similares en los 50 estados, una ojeada a las diferencias regionales puede arrojar luz sobre algunas de las peculiaridades de nuestro vasto país. Richard Huckaby, funcionario del servicio diplomático encargado de coordinar las revistas electrónicas del Departamento de Estado, presenta un panorama general de las distintas regiones y de la manera en que difieren entre sí. El presente artículo se basa en conferencias pronunciadas por Huckaby en Francia, Corea del Sur y Kosovo.

Hay quienes opinan que ya no se puede hablar de diferencias regionales en Estados Unidos, que todos los estadounidenses se han fundido en una cultura “monolítica” caracterizada por una manera de pensar, una manera de comer, una manera de hablar. Es cierto que existen pocos lugares en los Estados Unidos donde no se pueda comer en McDonald, Burger King o Pizza Hut. En casi todos los lugares se puede ir de compras a Wal-Mart, The Gap o Foot Locker en centros comerciales que se distinguen muy poco unos de otros. Casi todo el mundo puede ver los mismos programas de televisión y las mismas películas, y mucha gente puede escuchar la misma música de masas. ¿Quiere decir esto que las diferencias regionales sean más mito que realidad? Yo no lo creo.

Persistencia de las culturas locales

Hablemos en primer lugar de la comida. Es cierto que muchas comidas son de tipo estándar en todo el país: una persona puede comprar la misma marca de pizza en cualquier lugar de Estados Unidos. Cereales, chocolatinas y otros muchos alimentos se venden en envases idénticos desde Alaska a la Florida. En general, la variedad y calidad de las frutas



Cedida amablemente por Blenheim Bottlers

Blenheim Ginger Ale se vende en cuatro tipos distintos: Old #3 HOT, #5 NOT AS HOT, #9 DIET y #11 GINGER BEER
—<http://theacf.com/blenheim/>.

y verduras frescas varía poco de un estado a otro. Por otra parte, sería extraño que nos sirvieran “hush puppies” (especie de pan de maíz frito) o “grits” (maíz molido y hervido que se prepara de varias formas) en Massachusetts o Illinois, pero perfectamente normal en Georgia u otras partes del Sur. Aunque Coke, Pepsi y Seven-Up se pueden conseguir en todas partes, es imposible encontrar Blenheim Ginger Ale fuera de Carolina del Sur. La pizza de Chicago (de corteza muy gruesa en forma de plato hondo) es muy distinta de la pizza de Nueva York. Yo he comido carne de cocodrilo frita en Nueva Orleans, pero nunca la he visto en ninguna otra parte del país. En todas partes la gente come comida de estilo mexicano en Taco Bell, pero la comida mexicana de Texas es muy distinta de otros tipos de comida que se ha dado en llamar mexicana. Muchas zonas tienen también su tipo peculiar de perrito caliente.

Yo me crié en las estribaciones de los montes de la zona oeste de Carolina del Sur. En casa, en todas las comidas se servían pan y patatas preparadas de una u otra forma. Cuando terminé la carrera, empecé a trabajar en las tierras bajas de Carolina del Sur, la zona cercana a la costa. Me sorprendió mucho ver que allí en todas las comidas se servía arroz. También me di cuenta de que el arroz se preparaba de una manera totalmente distinta, al vapor, en vez de simplemente hervido. Más tarde, cuando me trasladé a la región de Pee Dee, en el nordeste de Carolina del Sur, oí hablar por primera vez del pollo “bog”, plato de pollo troceado, condimentado con pimienta molida gruesa y guisado con arroz. Como ven, todavía existen diferencias regionales en la comida, no sólo entre regiones, sino incluso dentro de un pequeño estado.

Otra diferencia es el idioma. Si bien el inglés americano suele ser estándar, el habla a menudo difiere de una zona a otra. La gente del Sur suele hablar más despacio, con lo que se llama el “Southern drawl” o acento sureño que arrastra las palabras. En el Medio Oeste se pronuncia la “a corta”, y el dialecto neoyorquino utiliza una serie de palabras



La "pizza de Chicago" tradicional es honda, con un sustancioso relleno.

Cedida amablemente por UNO Chicago Grill

yiddish, aportadas por la numerosa población judía de la ciudad, palabras como “schlepp” (arrastrar) o “nosh” (tentempié). Es fácil reconocer a los nativos de Boston o del barrio de Bronx por su marcado acento, y ustedes probablemente han oído hablar del “Valley talk” (habla del valle), jerga de los adolescentes del sur de California. La influencia de los inmigrantes también es evidente en la toponimia y en algunas voces utilizadas en regiones con una gran concentración de un grupo étnico determinado, como Lafayette County, Wisconsin; Baton Rouge, Luisiana; Wounded Knee, Dakota del Sur; y Santa Cruz, California.

El vocabulario también varía de una región a otra. En una ocasión, cuando yo estaba en la universidad, dije que uno de los “eyes” (ojos) de mi cocina no estaba funcionando bien y mis compañeros no tenían idea de que me estaba refiriendo a lo que ellos llamaban “burner” (quemador). El idioma del Oeste ha asimilado muchas palabras de origen español (muchas de las cuales se han propagado por todo el país) y en

partes del Medio Oeste y Pensilvania todavía se usan muchas palabras alemanas. Si ustedes conocen la película de 1985 *Witness*, han visto un ejemplo de este fenómeno.

Las diferencias regionales también se dejan sentir en formas menos tangibles, como en las actitudes y perspectivas. Un ejemplo de ello es la atención que se presta en la prensa a los acontecimientos del extranjero. En el Este, donde la gente está pendiente de lo que ocurre al otro lado del Atlántico, algunos periódicos suelen dedicar mucho espacio a Europa, el Oriente Medio y África. En la costa Oeste el centro de atención está con frecuencia en los acontecimientos del este de Asia y Australia.

Los estadounidenses tienen muchas características comunes, incluida la creencia en la importancia de la intimidad, el individualismo y la independencia personal. Pero muchos de ellos también se consideran dotados de determinadas características propias de su región, como la autosuficiencia típica de Nueva Inglaterra, la hospitalidad sureña, la integridad del Medio Oeste y la apacibilidad del Oeste.

En las secciones siguientes se presentan algunas de las características geográficas e influencias históricas, como las modalidades de asentamiento, que han contribuido a estas diferencias regionales.

No obstante, antes de hacer un repaso de las regiones de Estados Unidos, es importante exponer algunas de las características del país en general. Estados Unidos ocupa el tercer lugar entre los países más extensos del mundo, detrás de Rusia y Canadá. Por su población es también el tercero, detrás de China y la India. Para darles una idea de la superficie del país, baste con decir que se tardan aproximadamente cinco días en atravesar por carretera el territorio continental de los Estados Unidos. Eso sin contar Hawai ni el estado más extenso, Alaska.



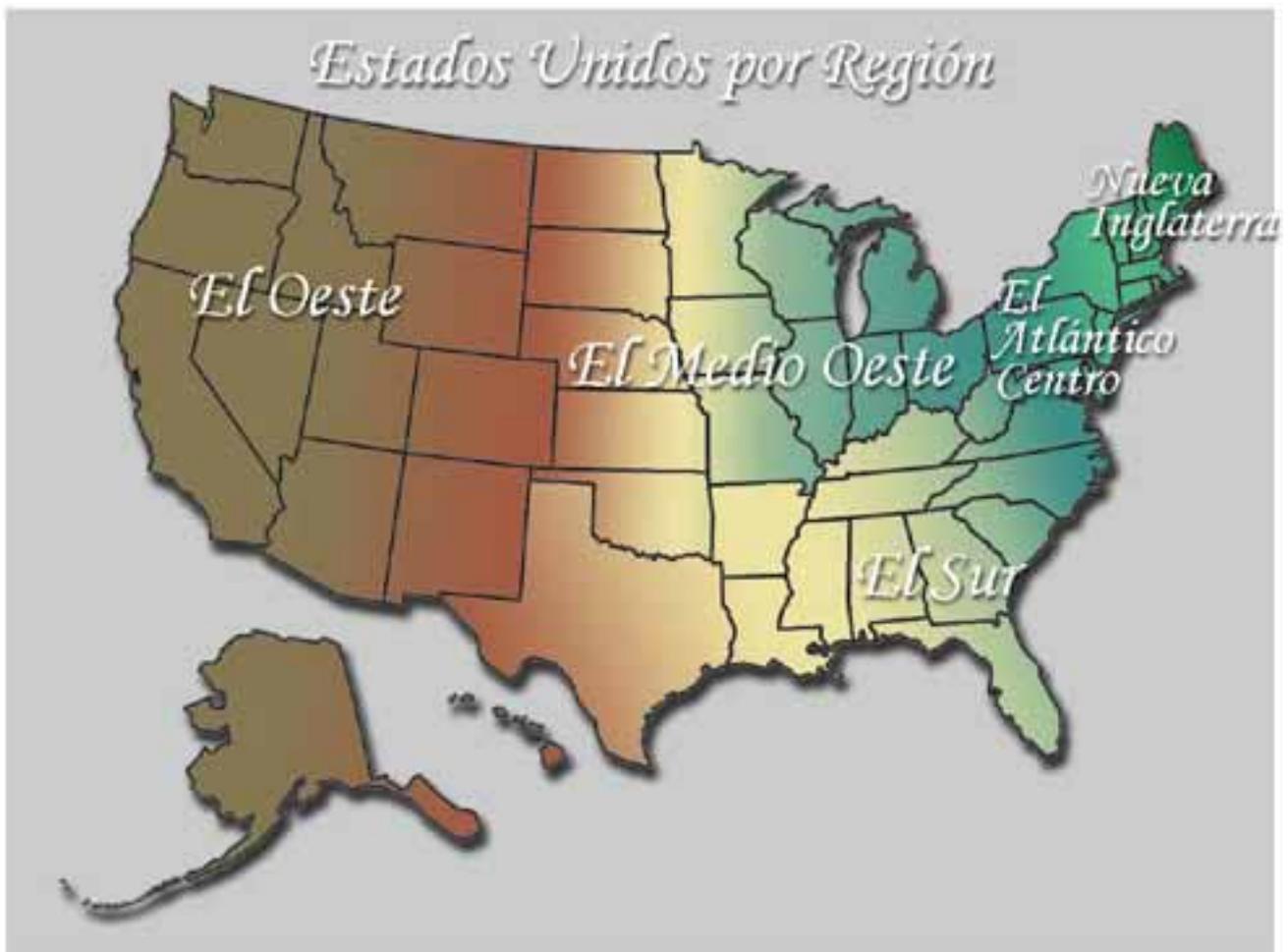
Un plato de fideos con pollo incluye arroz, judías pintas refritas, lechuga, tomate y cebolla. Es un plato típico de la cocina mexicana de Texas.

AP/WIDEWORLD

Las regiones

Existen muchas formas de dividir un país en regiones. Aquí usaremos una agrupación básica y tradicional: Nueva Inglaterra, los estados del Atlántico Centro, el Medio Oeste y el Oeste. Recuerden que éstas no son designaciones ofi

como se indica en el mapa adjunto. Las listas de elementos tales como ciudades y figuras literarias no son de ningún modo exhaustivas, sólo tienen el fin de servir de introducción. La lista de recursos de Internet que figura al final de la revista puede brindar acceso a información más detallada.



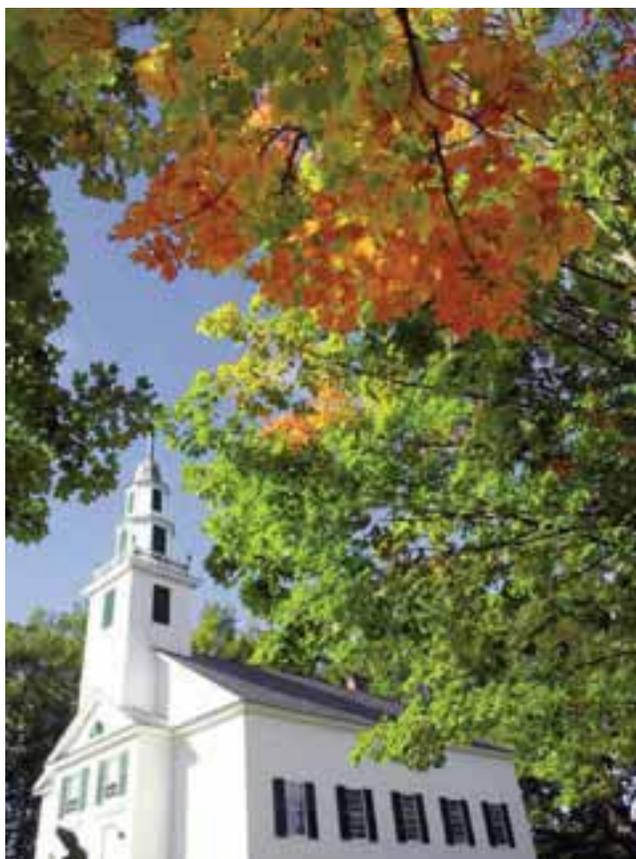
NUEVA INGLATERRA



Maine, Nuevo Hampshire, Vermont, Massachusetts, Connecticut, Rhode Island

Ciudades principales: Boston, Massachusetts; Hartford, Connecticut; Providence, Rhode Island

Literatura: Henry David Thoreau, Ralph Waldo Emerson, Nathaniel Hawthorne, Emily Dickinson, Harriet Beecher Stowe, Sylvia Plath, Robert Frost, Richard Russo, Russell Banks



Arces que han empezado a cambiar el color de sus hojas a los tonos otoñales, al lado de la Old Meeting House en East Montpelier, Vermont.

Pese a ser la región geográficamente más pequeña y no disfrutar de extensas tierras de labranza ni de un clima templado, Nueva Inglaterra desempeñó un papel predominante en la forja de los Estados Unidos. Desde el siglo XVII hasta bien entrado el siglo XIX, fue el centro cultural y económico del país.

Los primeros colonos europeos de Nueva Inglaterra eran protestantes ingleses conservadores, muchos de los cuales vinieron en busca de libertad religiosa. Estos colonos dieron a la región su formato político distintivo: la asamblea municipal (del modelo de las reuniones de los ancianos de la iglesia), donde se reunían los ciudadanos para tratar cuestiones de actualidad. Aunque sólo los varones propietarios podían votar, las asambleas municipales permitían a los ciudadanos participar en las tareas de gobierno en un grado insólitamente alto. Estas asambleas todavía se celebran en muchas comunidades de Nueva Inglaterra, aunque, por supuesto, ahora con la participación de las mujeres.

Los ciudadanos de Nueva Inglaterra tenían dificultades en laborar la tierra en grandes latifundios, como era normal en el Sur. Por consiguiente, para 1750, muchos colonos se dedicaban a otras actividades. La construcción de barcos, la pesca y el comercio pasaron a ser las principales industrias de la región. En sus actividades profesionales, los ciudadanos de Nueva Inglaterra se labraron una reputación de hombres muy trabajadores, sagaces, ahorrativos e ingeniosos. Estas características resultaron ser de gran utilidad cuando la



AP/WWP

Un grupo de estudiantes camina por el césped en la universidad Dartmouth College en Hanover, Nuevo Hampshire. Dartmouth College, fundada en 1769, es una institución privada dedicada a la enseñanza de las humanidades y miembro de la prestigiosa Ivy League.

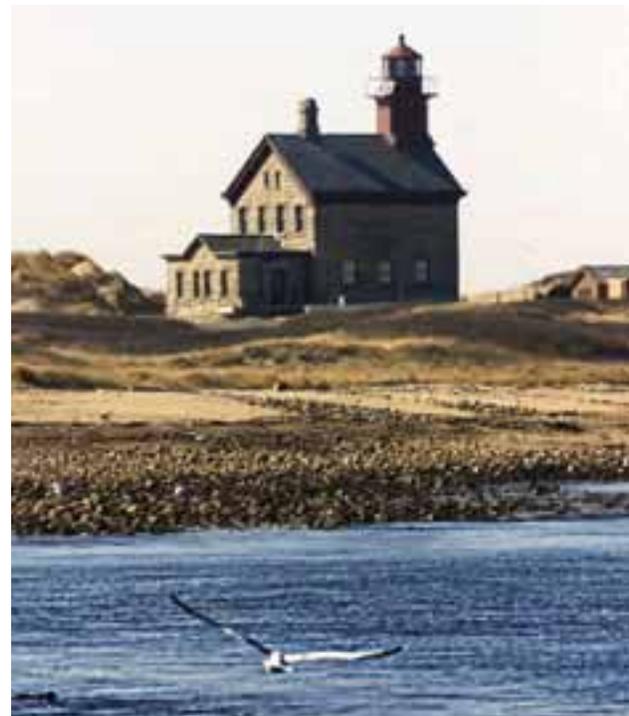
los más importantes legados de la región. Sus prestigiosas universidades e instituciones de enseñanza superior de dos años no tienen par en ninguna otra región. Entre estas instituciones docentes de primera categoría se pueden citar Harvard, Yale, Brown, Dartmouth, Wellesley, Smith, Mt. Holyoke, Williams, Amherst y Wesleyan.

Una importante obra literaria de esta región es *Walden o la vida en los bosques*, de Thoreau. Nueva Inglaterra es también la cuna de los poetas Emily Dickinson y, más tarde, Robert Frost, así como de Harriet Beecher Stowe, a cuya obra *La cabaña del tío Tom* se le atribuye haber dado ímpetu al movimiento abolicionista.

revolución industrial hizo su aparición en los Estados Unidos en la primera mitad del siglo XIX. Por ejemplo, en Massachusetts, Connecticut y Rhode Island, se instalaron nuevas fábricas para la manufactura de artículos tales como prendas de vestir, rifles y relojes. La mayor parte del dinero para montar estos negocios procedía de Boston, centro financiero del país.

En fechas recientes, esta populosa región ha visto como muchas de sus industrias han emigrado a otros estados o a países extranjeros donde los artículos se pueden fabricar a un precio más bajo; no obstante, ha cobrado nueva vida gracias al fomento de las industrias de la microelectrónica, la informática y la biotecnología. La educación, la alta tecnología, los servicios financieros, el turismo y la medicina siguen impulsando la economía regional.

Nueva Inglaterra siempre ha apoyado una vibrante vida cultural, con instituciones como el Museo de Bellas Artes y la Orquesta Sinfónica de Boston. La educación es otro de



AP/WWP

El faro norte de la isla Block está situado en New Shoreham, Rhode Island. La zona es ahora un centro turístico al que acuden decenas de millares de visitantes todos los años.



AP/WWP

La fábrica Boott Mills de Lowell, Massachusetts, producía alrededor de 99.500 kilómetros de tela al año en su época dorada. Ahora es un museo.



AP/WWP

El propietario de restaurante Peter Walsh muestra un bogavante que acaba de sacar de su tanque en Scarborough, Maine. Los bogavantes de Maine son famosos en todo el mundo.

Al mismo tiempo que algunos de los primeros colonos de Nueva Inglaterra migraron hacia el oeste, nuevos inmigrantes procedentes de Canadá, Irlanda, Italia y Europa oriental se asentaron en la región. Pese al cambio de población, todavía perduran muchos aspectos del espíritu original de Nueva Inglaterra. Esto se puede ver en las sencillas casas de madera y las agujas de las blancas iglesias, típicas de muchas pequeñas poblaciones, y en los faros tradicionales que salpican la costa atlántica.

Nueva Inglaterra es famosa por sus especialidades gastronómicas como la sopa de almejas, los bogavantes de Maine, el jarabe de arce de Vermont, el pavo, las judías de Boston, y el pastel de crema de Boston.

EL ATLÁNTICO CENTRO



Nueva York, Nueva Jersey, Pensilvania, Delaware y Maryland

Ciudades principales: Nueva York, Nueva York; Filadelfia, Pensilvania; Baltimore, Maryland

Literatura: Washington Irving, Edgar Allan Poe, Walt Whitman, Gertrude Stein, J.D. Salinger, Bernard Malamud, Anne Tyler, August Wilson



El velero de dos palos Niagara, de Erie, Pensilvania, a su paso por delante de la estatua de la Libertad en el puerto de Nueva York.

Si Nueva Inglaterra aportó el cerebro y los dólares para la expansión de los Estados Unidos en el siglo XIX, los estados del Atlántico Centro aportaron el músculo. Los estados más extensos de la región, Nueva York y Pensilvania, se convirtieron en centros de industria pesada para la producción de hierro, cristal y acero.

La región del Atlántico centro fue colonizada por una población mucho más abigarrada que la de Nueva Inglaterra. Los inmigrantes holandeses se asentaron en el bajo valle del río Hudson, en lo que hoy es el estado de Nueva York. Los suecos se dirigieron a Delaware. Los católicos ingleses fundaron Maryland, y una secta protestante inglesa, los Amigos (cuáqueros), se instalaron en Pensilvania. Con el tiempo, todos estos asentamientos cayeron bajo control inglés, pero la región continuó atrayendo a gente de diversas nacionalidades,

incluso una extensa comunidad alemana.

Los primeros colonos eran, en su mayoría, agricultores y comerciantes, y la región servía de puente entre el norte y el sur. Filadelfia, a medio camino entre Nueva Inglaterra y las colonias sureñas, fue la sede del Congreso Continental, convención de delegados de las colonias originales que organizaron la revolución americana. En esta misma ciudad se forjaron la Declaración de Independencia en 1776 y la Constitución de Estados Unidos en 1787. Nueva York y Filadelfia



Tráfico en el Times Square de Nueva York, uno de los cruces más famosos de la ciudad.

AP/WIDEWORLD



Joe Stone examina las ostras en su barco, mientras draga en el río Patuxent de Solomons, Maryland.

AP/WIDEWORLD

fueron las dos primeras capitales de Estados Unidos.

La importancia histórica de la región queda demostrada por el establecimiento de la Academia Militar de West Point en Nueva York, y la Academia Naval en Annapolis, en el estado de Maryland. Asimismo, la isla Ellis, en el puerto de Nueva York, fue el punto de entrada de millones de inmigrantes en los albores del siglo XX.

Con la expansión de la industria pesada por toda la región, ríos como el Hudson y el Delaware se transformaron en vías esenciales de transporte marítimo. Las ciudades fundadas a las orillas de vías de navegación: Nueva York en el Hudson, Filadelfia en el Delaware y Baltimore en la Bahía de Chesapeake, experimentaron un desarrollo espectacular. Nueva York sigue siendo la mayor ciudad del país, su motor financiero y su centro cultural.

Entre las innumerables instituciones culturales



AP/WWP

Annapolis es la capital del estado de Maryland y sede de la Academia Naval de Estados Unidos. A la derecha, abajo, se puede ver la mansión del gobernador y a la izquierda la iglesia episcopal de Santa Ana, fundada en 1692. El edificio actual se terminó de construir en 1859.



AP/WWP

El Museo de Arte de Filadelfia, Pensilvania, se levanta gigantesco detrás de la Fairmont Water Works, a orillas del río Schuylkill. Edificada en 1812 como estación de bombeo para suministrar agua potable a los residentes de la ciudad, la Fairmont Water Works, restaurada, es ahora un lugar de interés histórico, abierto a los turistas.

de Nueva York figuran la Metropolitan Opera, la New York City Opera, el New York City Ballet, el Metropolitan Museum of Art y el Museo Guggenheim. Entre los gigantes literarios de la región son dignos de mención especial el poeta y autor de relatos cortos Edgar Allan Poe, el poeta Walt Whitman, el dramaturgo Arthur Miller y los novelistas contemporáneos John Updike y Philip Roth.

Al igual que Nueva Inglaterra, la región del Atlántico Centro ha presenciado el traslado a otros lugares de gran parte de su industria pesada. Otras industrias, como la de productos farmacéuticos y las comunicaciones, así como el sector de servicios, han venido a llenar el vacío dejado por esa fuga.

Las especialidades gastronómicas regionales incluyen la sopa de almejas de Manhattan, los cangrejos de Maryland, los bocadillos de carne y queso de Philly, el pastel de pollo, la sidra de manzana, los “bagels” de Nueva York, y el pastel de queso al estilo de Nueva York.

EL SUR



Virginia, Virginia Occidental, Kentucky, Tennessee, Carolina del Norte, Carolina del Sur, Georgia, la Florida, Alabama, Mississippi, Arkansas, Luisiana y Texas

Ciudades principales: Atlanta, Georgia; Nueva Orleans, Luisiana; Charlotte, Carolina del Norte; Miami, la Florida; Nashville, Tennessee; Houston, Texas

Literatura: William Faulkner, Thomas Wolfe, Robert Penn Warren, Margaret Mitchell, Tennessee Williams, Truman Capote, Flannery O'Connor, Alice Walker



El Capitolio de Tennessee en el centro de Nashville, ciudad fundada en 1779 por colonos de Carolina del Norte.

AP/WIDEWORLD

Al igual que en Nueva Inglaterra, los primeros colonos del Sur fueron ingleses protestantes. También hubo una afluencia de hugonotes franceses, en particular a Carolina del Sur y, por supuesto, en Luisiana había numerosos colonos franceses. Pero, mientras que los colonos de Nueva Inglaterra solían subrayar sus diferencias importadas del viejo continente, los sureños tendían a emular a los ingleses. Aun así, los sureños se destacaron entre los líderes de la Guerra de Independencia y cuatro de los cinco primeros presidentes del país fueron virginianos.

A diferencia de los estados pedregosos de Nueva Inglaterra y los fértiles valles del Atlántico Centro donde



Stanton Hall, cerca de Natchez, Mississippi, es un ejemplo de los centenares de casas de plantaciones que han sobrevivido en el antiguo Sur; testigos de un modo de vida idealizado en la novela *Lo que el viento se llevó*.

Cedida por la División de turismo de la Junta de desarrollo de Mississippi



La Storyville Stompers Brass Band interpreta una pieza ante K-Paul's Louisiana Kitchen, en el barrio francés de Nueva Orleans, Luisiana, en octubre de 2005, entre indicios de recuperación, tras la devastación causada por el huracán Katrina. AP/WWP



Artistas del Penny Pavilion durante las ceremonias de apertura del Festival de Spoleto USA, 2004, en Charleston, Carolina del Sur. AP/WWP

medraban las granjas familiares, los estados del sur dependían en alto grado de una agricultura organizada en grandes explotaciones o plantaciones dedicadas a cultivos que requerían una gran cantidad de mano de obra, como el algodón y el tabaco, para los mercados del norte y de allende el Atlántico. Para atender a esta demanda, los dueños de las plantaciones dependían de esclavos traídos de África. Pero la esclavitud llegó a ser un tema conflictivo que dividió al norte y al sur. Para la gente del norte era inmoral; para los sureños, parte integrante de su modo de vida. En 1861, once estados sureños abandonaron la Unión con el propósito de establecer un estado aparte, los Estados Confederados de América. Esta escisión condujo a la Guerra de Secesión, la derrota de la Confederación y el fin de la esclavitud. Las heridas de la guerra tardaron muchos decenios en cicatrizar.

Sin embargo, con el tiempo, los sureños dejaron atrás estas disensiones y en las postrimerías del siglo XX un nuevo orgullo regional surgió bajo el lema de



Panorama de Atlanta, Georgia, visto desde el CNN Center, con el Centennial Olympic Park contra el fondo de los edificios.

AP/WWP

“el Nuevo Sur”. Una vez más, el Sur ganó influencia en la política nacional: desde 1976, el único presidente no sureño ha sido Ronald Reagan. Jimmy Carter es de Georgia. George Bush y su hijo George W. son desde hace tiempo residentes de Texas, y Bill Clinton es de Arkansas. El Sur también ha sido la sede de acontecimientos internacionales, como el festival anual de Spoleto, celebrado en Charleston, Carolina del Sur, y los Juegos Olímpicos de verano de 1996, en Atlanta, Georgia.

Hoy, el Sur se ha transformado en una región rica en manufacturas, banca y transportes. Las ciudades de toda la región ofrecen un panorama cuajado de rascacielos. Su clima templado también ha contribuido a hacer del Sur un lugar atractivo para los jubilados de otras regiones de Estados Unidos y Canadá. Los recién llegados a estos estados del “cinturón del sol”, encuentran aquí una combinación moderna de oportunidad de hacer negocios y el estilo y sabor tradicionales del Sur.

La riqueza literaria del Sur es legendaria, en particular en el siglo XX. Dignas de mención especial son las novelas de William Faulkner sobre la vida en Mississippi, las obras de teatro de Tennessee Williams y las novelas cortas de Flannery O’Connor.

Entre las especialidades de la gastronomía regional destacan el pollo frito al estilo del Sur, los “grits”, las barbacoas y la cocina francesa y criolla de Luisiana.



EL MEDIO OESTE

Ohio, Michigan, Indiana, Wisconsin, Illinois, Minnesota, Iowa, Dakota del Norte, Dakota del Sur, Kansas, Nebraska, Misuri y Oklahoma

Ciudades principales: Cleveland, Ohio; Detroit, Michigan; Chicago, Illinois; Minneapolis/St. Paul, Minnesota; San Luis, Misuri

Literatura: Mark Twain, Carl Sandburg, Ernest Hemingway, Toni Morrison, Maya Angelou, Langston Hughes, Sinclair Lewis, Jane Smiley, Jonathan Franzen



AP/WWP

Vista panorámica de Chicago, Illinois, centro neurálgico del Medio Oeste, en la que se puede ver el Soldier Field (abajo a la derecha), estadio de los Chicago Bears, equipo profesional de fútbol americano.



AP/WWP

Esta calle de Hannibal, en el estado de Misuri, alcanzó fama después de que el escritor Mark Twain la mencionase en sus historias de Tom Sawyer.

El Medio Oeste es una encrucijada cultural. A partir de los primeros años del decenio de 1800, tuvo lugar una corriente migratoria de los estados del Este al Medio Oeste en busca de tierras más fértiles, y pronto los europeos dejaron a un lado la cosa este para dirigirse directamente al interior. En años recientes, la población inmigrante ha continuado creciendo y diversificándose. Aquí tiene también su asiento una numerosa población indígena. El fértil suelo de la región ha permitido a los agricultores producir abundantes cosechas de cereales como trigo y maíz. La región pronto llegó a ser conocida como la “cesta del pan” del país.

La mayor parte del Medio Oeste es llana y fértil, condiciones que se prestan a enormes extensiones de campos de trigo. El río Mississippi es la arteria vital de la región, que ha llevado a colonos a nuevos hogares y alimentos a los mercados. El río ha inspirado dos obras americanas clásicas, ambas escritas por un natural de Misuri, Samuel Clemens,



AP/WWP

La heredad de los Ingalls, cerca de De Smet, Dakota del Sur, es un arquetipo del Medio Oeste, con su campo de trigo, establo para el ganado y vivienda.



AP/WWP

Un tren de vía estrecha entra en la estación de Lake Street/Midtown, en Minneapolis, Minnesota.

que adoptó el seudónimo de Mark Twain: *La vida en el Mississippi* y *Las aventuras de Huckleberry Finn*. También del Medio Oeste son los novelistas Ernest Hemingway y Toni Morrison, los poetas Carl Sandburg, Langston Hughes y Maya Angelou así como el primer estadounidense galardonado con el premio Nobel de literatura, Sinclair Lewis.

La gente del Medio Oeste es conocida por su carácter abierto, amistoso y franco. El centro neurálgico de la región es Chicago, en el estado de Illinois, tercera ciudad del país por número de habitantes. Este importante puerto de los Grandes Lagos es un punto de enlace de líneas férreas y rutas aéreas a lugares distantes del país y del mundo. En su centro se eleva la Torre Sears, uno de los edificios más altos del mundo,

de 447 metros. La región cuenta con otras importantes ciudades, pero tal vez es más conocida por sus pueblecitos. Al Medio Oeste a veces se le llama el corazón de América.

Las comidas regionales incluyen la pizza “al estilo de Chicago” y numerosos platos alemanes, escandinavos y del este de Europa que reflejan el patrimonio de la zona. ■



EL OESTE

Nuevo México, Arizona, Colorado, Wyoming, Montana, Utah, California, Nevada, Idaho, Oregón, Washington, Alaska y Hawaii

Ciudades principales: Los Ángeles, California; San Francisco, California; Denver, Colorado; Las Vegas, Nevada; Phoenix, Arizona; Albuquerque, Nuevo México; Santa Fe, Nuevo México; Seattle, Washington; Honolulu, Hawaii

Literatura: John Steinbeck, Raymond Carver, James Welch, Wallace Stegner, Cormac McCarthy, Leslie Marmon Silko, Raymond Carver



La misión de San Xavier del Bac, cerca de Tucson (Arizona), se terminó de construir en 1797.

Los estadounidenses siempre han visto en el Oeste la última frontera, pero la historia de los asentamientos de California es mucho más antigua que la de la mayor parte de los estados del Medio Oeste. Los frailes españoles fundaron misiones a lo largo de la costa de California, unos años antes de la Guerra de Independencia de Estados Unidos. En el siglo XIX, California y Oregón pasaron a formar parte de la Unión antes que muchos estados al este.

El Oeste es una región de belleza panorámica en gran escala, que abarca desde frondosos bosques del norte a vastos desiertos al sur. El espectacular Gran Cañón está en Arizona. El Monument Valley, sobrecogedor escenario de numerosas



Arco iris doble sobre Hopi Point en el Parque del Gran Cañón, en Arizona.



AP/WWP

El monte McKinley visto desde Talkeetna, Alaska, desde donde los escaladores se trasladan en avionetas al glaciar Kahiltna, para iniciar su escalada del pico más alto de América del Norte.



AP/WWP

La zona metropolitana de Denver, Colorado, la "ciudad a una milla de altitud" fundada en 1858, tiene ahora más de dos millones de habitantes. Sus principales industrias son las comunicaciones, los servicios públicos y los transportes.

películas del Oeste, está a caballo entre Utah y Arizona, dentro de la reserva de los navajo, en la que reside la tribu más numerosa de indígenas americanos. Existen también docenas de otras reservas de indígenas, como las de las tribus hopi, zuni, pueblo y apache.

Otros lugares famosos son la Torre del Diablo, en Wyoming (donde se rodó la película *Encuentros en la tercera fase*) y el Puente



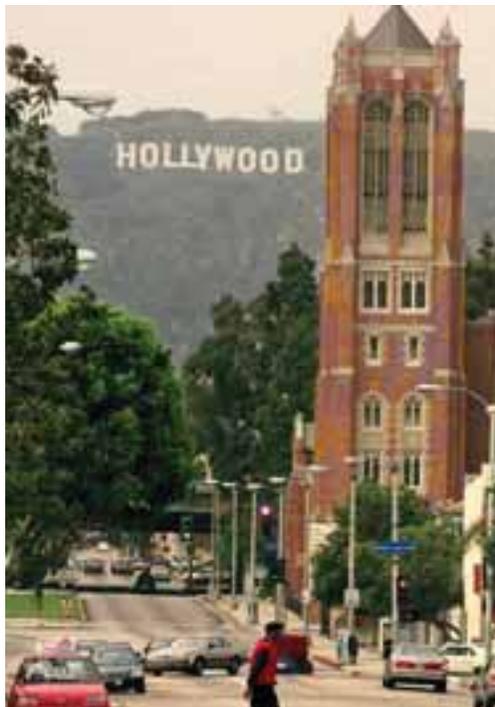
AP/WWP

En esta vista de Seattle, Washington, aparece a la izquierda la Space Needle (aguja espacial), construida con motivo de la Feria Mundial de Seattle de 1962.



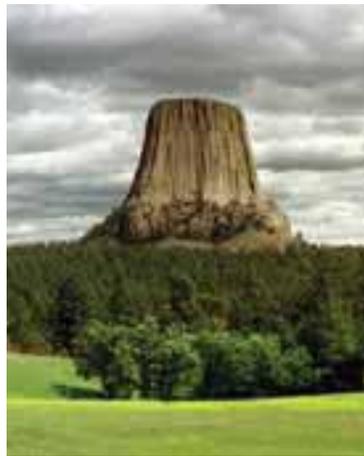
AP/WWP

Con una población de casi un millón y medio de habitantes, Phoenix, Arizona, ocupa el quinto lugar entre las ciudades más populosas del país. Tiene un promedio de 325 días de sol al año.



AP/WWP

El famoso cartel de Hollywood se extiende por una colina que sirve de fondo al cruce de Gower y Hollywood Boulevard.



AP/WWP

Devil's Tower (la torre del diablo), que desempeñó un papel destacado en la película *Encuentros en la tercera fase*, se encuentra en Wyoming.

del arco iris, en Utah, el puente natural más grande del mundo.

En gran parte del Medio Oeste la población es muy dispersa y el gobierno federal posee y administra millones de hectáreas de tierras vírgenes en vastos parques nacionales como Yosemite, Yellowstone, Sequoia y el Valle de la Muerte. Los estadounidenses utilizan esas zonas con fines recreativos y comerciales, para ir de pesca, acampar, hacer senderismo, pasear en barca, llevar el ganado a pastar y extraer

madera y minerales.

Algunas partes de la zona meridional del Oeste en un tiempo pertenecían a México. Estados Unidos entró en posesión de estas tierras después de la guerra con México de 1846-48. Sus antecedentes mexicanos siguen ejerciendo una fuerte influencia y la zona tiene una numerosa población de origen mexicano .

Los Ángeles, ahora la segunda entre las ciudades más populosas del país, es más conocida como sede de la industria cinematográfica. El crecimiento de Los Ángeles y el "Valle del Silicio", en las cercanías de San José, han hecho de California el estado con



La presa Hoover, cerca de la ciudad de Boulder, Colorado, tiene 221 metros de altura y 379 de longitud, y está construida en el río Colorado, entre Nevada y Arizona. La presa, que lleva el nombre del presidente Herbert Hoover, es una importante fuente de energía hidroeléctrica y suministra agua de riego a más de 425.000 hectáreas de terreno en Estados Unidos y México.

AP/WWP

famosos centros de las artes, en particular la pintura, la escultura y la ópera. El agua transvasada desde zonas muy distantes han permitido la explotación de una gran variedad de cultivos, que contribuyen a la diversidad de la economía de la región.

Alaska, el estado más septentrional de la Unión, es un vasto país de pocos, pero indómitos habitantes y grandes extensiones de tierras en estado natural, protegidas en parques nacionales, y refugios de fauna y flora silvestres. Hawaii es el único estado de la Unión donde el censo de estadounidenses oriundos de



Jóvenes bailarinas de hula ejecutan sus danzas para turistas en la playa de Waikiki, Hawái.

AP/WWP

de la ira, y Zane Grey, natural de Ohio afincado en California. Sus novelas, en particular *Los jinetes de la pradera roja*, presentan una versión idealizada del viejo Oeste.

La cocina del Oeste se caracteriza por su enorme variedad, debido a la diversidad de su población: cocina mexicana, de otros países latinoamericanos y de Asia. Y no podemos olvidar el "Fisherman's Wharf" (el muelle de los pescadores) de San Francisco, California.

mayor número de habitantes. La población regional está creciendo rápidamente, en particular en Arizona, que está rivalizando con los estados sureños como punto de destino de los jubilados en busca de un clima benigno. Las Vegas, en el estado de Nevada, es famosa como uno de los centros de juegos de azar del mundo.

En una región con frecuencia víctima de la carencia de agua, las presas del Colorado y de otros ríos y acueductos como los del Proyecto del Centro de Arizona, han permitido a antaño

pequeñas ciudades como Phoenix, en Arizona, y Albuquerque, en Nuevo México, prosperar y transformarse en metrópolis. Santa Fe y Taos, en Nuevo México, son



Miembros de la Compañía de Ópera de Santa Fe, Nuevo México, ensayan *La sonámbula* de Bellini.

AP/WWP

de residentes de origen europeo. A partir de los años ochenta, gran número de asiáticos se ha establecido en California, en particular alrededor de Los Ángeles.

La población del Oeste americano es famosa por su tolerancia. Tal vez debido a que tantos de sus residentes se establecieron allí procedentes de otras regiones, para empezar una nueva vida, con el resultado de una mezcla de culturas, las relaciones se caracterizan frecuentemente por una actitud de vivir y dejar vivir. La economía del Oeste es variada. California, por ejemplo, es, al mismo tiempo, un estado agrícola y un estado en la vanguardia de la industria de tecnología avanzada.

Los escritores del Oeste que más fama han alcanzado son John Steinbeck, cuya obra más conocida es *Las uvas*

MUCHOS ESTADOUNIDENSES, UN SOLO ESTADOS UNIDOS

Como se indica al principio, Estados Unidos es un país muy extenso. La diversidad geográfica es obvia: playas rocosas en Nueva Inglaterra y el Nordeste, playas de arena fina en la costa del Sudoeste y en California y Hawai, cadenas montañosas en las proximidades de ambas costas, vastas llanuras en el centro del país, enormes desiertos en el Sudoeste, tundra helada en Alaska e islas volcánicas en Hawai. Cada región tiene características especiales debido a la geografía y al hecho de que cada una de ellas fue colonizada por distintos pueblos, en condiciones distintas, a lo largo de más de cuatro siglos.

No se debe olvidar que, pese a la gran extensión del país y la diversidad de sus regiones, existen más semejanzas que diferencias entre las personas que se llaman a sí mismas “estadounidenses”. Después de todo, las monedas de este país llevan la leyenda “E pluribus unum” (De muchos, uno), ideal que los estadounidenses se toman con mucha seriedad.

“En otros países, la identidad nacional depende enteramente de quiénes son los padres de uno y del pedazo de tierra en el que uno se ha criado”, ha dicho recientemente en una charla la senadora de Texas Kay Bailey Hutchison. “Ser un auténtico estadounidense tiene más que ver con lo que uno cree que con el lugar de donde viene. Cuando los inmigrantes obtienen la ciudadanía, adquieren los mismos derechos y libertades de los que goza cualquier otro ciudadano estadounidense. No importa que sus padres sean o no estadounidenses. No importa que entre sus antepasados no se encuentre ninguno que haya derramado su sangre en la Guerra de la Independencia. Lo que le hace a uno ser estadounidense es el hecho de compartir determinadas creencias fundamentales, como el valor del autogobierno y el derecho a ejercer la libertad de expresión y practicar la religión de la propia elección”. ■



Caseta coreana-estadounidense en el festival “Meet the World” (Encuentro con el mundo), celebrado en Anchorage, Alaska, donde se hablan 93 idiomas.

QUÉ DICEN LOS INMIGRANTES SOBRE ESTADOS UNIDOS

“En Estados Unidos todo el mundo es diferente. Todo el mundo es bienvenido”. Paul Pickman, productor de documentales de Belarús y actualmente propietario de *Kaskad*, un periódico de Baltimore que se publica en ruso. *The Baltimore Sun*

“Cuando uno llega a Estados Unidos, viene con la mentalidad de ganar dinero y tener éxito. No piensa en la sociedad. Después de vivir aquí unos años, uno empieza a pensar sobre esas cosas”. Ernesto Díaz, director de logística de Balducci's, una cadena de tiendas gourmet en Maryland. *The Washington Post*

“Hacemos hincapié en la identidad musulmana-estadounidense, en que el hogar es donde mis nietos van a crecer, no donde mi abuelo está enterrado”. Salam Al-Marayati, director ejecutivo del Consejo Musulmán de Asuntos Públicos. *Sacramento Bee*

“Nuestros hijos tienen aquí una oportunidad de tener una buena educación y un buen trabajo”. Suzana Hotaj, inmigrante albanesa que trabaja en Wal-Mart. *The Kansas City Star*

“Este es uno de mis sueños americanos, ser propietario de un negocio administrado por inmigrantes que tienen una meta en común”. Silverio Moog, inmigrante filipino y uno de los 50 propietarios de una cooperativa establecida por antiguos empleados del restaurante Windows on the World, que se encontraba en el último piso de las Torres Gemelas. *The New York Times*

“Hay muchos empleos, buenos sistemas escolares y muchas oportunidades para abrir un negocio y obtener una educación y aprender inglés”. Rahima Poljarevic, inmigrante bosnia. *The Kansas City Star*

“Cuando uno llega aquí como inmigrante corre un riesgo y abrir un negocio es precisamente eso”. Michel Zajour, presidente de la Cámara de Comercio Hispana de Virginia. *The Washington Post*

Opiniones de pensadores estadounidenses

Maya Angelou: “Es hora de que los padres enseñen desde el principio a los jóvenes que en la diversidad hay belleza y hay fortaleza”.

Emily Dickinson: “La buena suerte no es cuestión del azar, es producto del trabajo; la cara sonrisa de la fortuna tiene que ganarse a pulso”.

Peter Drucker: “La mejor forma de predecir el futuro, es crearlo”.

W.E.B. DuBois: “Ahora es el momento acertado, no mañana, ni algún otra temporada conveniente. Es hoy cuando nuestro mejor trabajo puede hacerse y no algún día futuro o año futuro”.

Amelia Earhart: “Lo más difícil es la decisión de actuar, lo demás es simplemente tenacidad. Los temores son tigres de papel. Uno puede hacer cualquier cosa que se propone. Uno puede actuar para cambiar y controlar su vida y el procedimiento, el proceso, es su propia recompensa”.

Albert Einstein: “Lo importante es no dejar de hacerse preguntas”.

Benjamin Franklin: “La energía y la persistencia lo conquistan todo”.

Ralph Waldo Emerson: “Hay un momento en la educación de todos los hombres en que llega a la convicción de que la envidia es ignorancia; de que la imitación es suicidio; de que tiene que tomarse a sí mismo, bueno o malo, como parte propia; de que aunque el ancho mundo esté lleno de bondad, no le llegará ni un grano de maíz nutritivo que no sea el del trabajo que dedique al trozo de terreno que le ha tocado cultivar”.

Bill Gates: “Con el éxito se me ha dado una gran fortuna y una gran fortuna va acompañada de una gran responsabilidad, la de devolver a la sociedad lo que ésta te ha dado y la de asegurarse que esos recursos se administren de la mejor manera posible para ayudar a quienes lo necesitan”.

Langston Hughes: “Aférrate a los sueños, porque si los sueños mueren la vida es un pájaro con un ala rota que no puede volar. He descubierto en la vida que hay caminos para llegar prácticamente a cualquier destino donde se quiera ir, si realmente se quiere ir”.

Garrison Keillor: “Creo que la cosa menos estadounidense que uno puede decir es: ‘Usted no puede decir eso’”.

Edward R. Murrow: “Para ser persuasivos, debemos ser creíbles; para ser creíbles, debemos ser sinceros, para ser sinceros debemos decir la verdad. Es así de simple”.

Mark Twain: “Una persona con una idea nueva es un loco hasta que la idea triunfa”.

Oprah Winfrey: “Rodéate solamente de personas que te apoyen”.

Recursos en la Internet (en inglés)

Selected Web Sites about the United States

General Resources

Celebrating America's Freedoms

<http://www1.va.gov/opa/feature/celebrate/>

This site from the U.S. Department of Veterans Affairs contains "stories about some of America's most beloved customs and national symbols." Topics include the Pledge of Allegiance, flag etiquette, the bald eagle, gun salutes, and other patriotic subjects. Useful for planning activities or researching holidays such as the Fourth of July, Flag Day, Memorial Day, and Veterans Day.

CIA World FactBook: United States

<http://www.cia.gov/cia/publications/factbook/geos/us.html>

Official source of information about the geography, people, government, economy, communications, transportation, and defense of the United States.

Current eJournalUSA

<http://usinfo.state.gov/pub/ejournalusa.html>

Link directly to the current and archived electronic journals published by the U.S. Department of State's Office of International Information Programs. Journals cover themes related to economics and trade, international security, global issues, democracy, human rights, and U.S. society and values.

Information USA

<http://usinfo.state.gov/usa/infousa/>

This resource for foreign audiences seeking information about American society, political processes, official U.S. policies, and culture was prepared by the staff of the U.S. Department of State's Office of International Information Programs. Sections include: Facts about the USA, Economy and Trade, Media, Education, Arts and Culture, Government and Politics, Laws and Treaties, Society and Values, Science and Technology, and Geography and Travel.

Library of Congress

<http://www.loc.gov/>

From "the largest library in the world," this site offers access to eight million items online. In addition, through

its online catalogs, research guides, and other finding aids, the site provides information on many of the books, recordings, photographs, maps, and manuscripts contained in the library's collections. Links to a number of useful resources are described in greater detail in entries below.

Smithsonian Institution

<http://www.si.edu/>

Often called "the nation's attic," the Smithsonian is comprised of several history, science, and technology museums, as well as art galleries, the National Zoo, a number of research facilities and libraries, and outreach programs. The site provides links to the museums, exhibitions, events, research, and membership information. Visitor's guides are available in a number of languages, including English, German, Spanish, French, Italian, Portuguese, Russian, Chinese, Japanese, and Arabic.

Publications from International Information Programs

<http://usinfo.state.gov/products/pubs/>

The U.S. Department of State's Office of International Information Programs pursues a robust print and online publishing program. Ranging from the "About America" series (recent title: *Edward R. Murrow: Journalism at Its Best*) to the comprehensive Outline series (*Outline of U.S. History*, *Outline of the U.S. Legal System*, etc.), titles on this site are a premiere resource for international high school and university students wishing to learn more about the United States.

U.S. Department of State: International Information Programs

<http://usinfo.state.gov/>

From the State Department Office which "conducts, develops, and distributes public diplomacy materials in support of U.S. foreign policy objectives," this searchable site includes publications, current articles (Washington File) and other resources arranged geographically and thematically. Topics include international security, trade and economics, global issues, democracy, human rights, history, geography and population, and life and culture. Much material has been translated into French, Spanish, Russian, Arabic, Persian, and Chinese.

Geography

The 50 States

<http://www.50states.com/>

Provides detailed information about each state. Includes maps of states and capitals as well as state flags, symbols, population, area codes, zip codes, information on major cities, and numerous other facts.

City-Data.com

<http://www.city-data.com/>

Focusing specifically on U.S. cities, this site includes profiles, photos, maps, statistics, geographical data, statistics and other resources. It also includes Top 100 Lists of cities: highest income, least crime, newest houses, most females, shortest commute, best-educated residents, and so forth.

Columbia Gazetteer of North America

<http://www.bartleby.com/69/>

This searchable encyclopedia from Bartleby.com contains about 50,000 entries for geographical places and physical features in the United States, Canada, Mexico, and the Caribbean. The brief entries contain such factual information as population, longitude and latitude, and historical facts from the 2000 edition of the gazetteer.

Geography of the 50 States

http://www.netstate.com/state_geography.htm

Click on any state for detailed information about that state, including basic geographical facts, state symbols, famous residents, songs, history, government, newspapers, a message board, and an extensive list of links.

National Atlas of the United States

<http://nationalatlas.gov/>

Using this site from the U.S. Department of the Interior, one can create custom-made maps showing various physical features. Numerous statistics on the population, agriculture, climate, environment, geology and other geographic information are searchable as well.

National Weather Service

<http://www.nws.noaa.gov/>

Part of the National Oceanic and Atmospheric Administration, the National Weather Service provides forecasts, maps, travel warnings, and other information about the climate of the United States.

U.S. Geological Survey

<http://geography.usgs.gov/>

“USGS geographers monitor and analyze changes on the land, study connections between people and the land, and provide society with relevant science information to inform public decisions.” The site provides geography resources from the U.S. mapping agency cooperating with more than 2,000 organizations across the country to provide scientific information for resource managers and planners.

Government and Politics

American Presidents

<http://www.americanpresident.org/>

From the University of Virginia’s Miller Center of Public Affairs, this site offers two perspectives on the American presidency: the Presidency in History and the Presidency in Action

Congressional Directory

<http://www.gpoaccess.gov/cdirectory/index.html>

This official directory features short biographies of each member of the Senate and House, as well as additional data, such as committee memberships and staffs. It also includes officials of other federal departments and agencies, governors, foreign diplomats, and members of the press. The directory is available online from the 104th Congress to date.

Constitution of the United States

<http://www.gpoaccess.gov/constitution/>

“The Constitution of the United States comprises the primary law of the U.S. Federal Government. It also describes the three chief branches of the Federal Government and their jurisdictions. In addition, it lays out the basic rights of citizens of the United States.” This database from the Congressional Research Service provides access to editions and supplements to the text, analysis, and interpretations since 1992.

Core Documents of U.S. Democracy

<http://www.gpoaccess.gov/coredocs.html>

Grouped into cornerstone documents, Congressional, presidential, judicial, regulatory, demographic, economic, and miscellaneous categories,” this online collection contains “the basic Federal Government documents that define our democratic society.” Selected and authenticated by the U.S. Government Printing Office.

FirstGov.gov

<http://www.firstgov.gov/>

“The official U.S. gateway to all government information,” this portal page from the U.S. General Services Administration contains a “powerful search engine and [an] ever-growing collection of topical and customer-focused links connects you to millions of web pages—from the federal government, local and tribal governments, and to foreign nations around the world.” Also available in Spanish.

Government’s 50 Greatest Endeavors

<http://www.brook.edu/GS/CPS/50ge/50greatest.htm>

The Center for Public Service at the Brookings Institution, which has been studying the work of the U.S. government for years, compiled this list of its greatest achievements at the beginning of the 21st century.

GPO Access

<http://www.gpoaccess.gov/>

From agency publications to the Weekly Compilation of Presidential Documents, this portal page from the U.S. Government Printing Office provides access to official information from all three branches of the Federal Government.

Library of Congress: Guide to Law Online

<http://www.loc.gov/law/guide/us.html>

Compiled by the U.S. Law Library of Congress, this is “an annotated guide to sources of information on government and law available online.” Selected links to authoritative sites for legal information cover the Constitution as well as the law of the executive, legislative, and judicial branches of the federal government and state law.

Political Science Resources

<http://www.lib.umich.edu/govdocs/psusp.html>

These extensive U.S. government resources from the University of Michigan Library Documents Center are divided by type: comprehensive sites, blogs, cartoons, etc.; and topic: elections, federal government, lobby groups, political advertising, and more.

Politics Navigator

http://www.nytimes.com/ref/politics/POLI_NAVI.html

“A selective guide to political sites on the Internet” from the *New York Times*, this site provides a list of links to political parties, opinion polls, government data, political issues, media, commentary, and other information.

State and Local Government on the Net

<http://www.statelocalgov.net/index.cfm>

Using drop-down menus, this searchable and browsable state and local government Internet directory provides “convenient one-stop access to the websites of thousands of state agencies and city and county governments.”

Stateline.org: Politics and Policy News, State by State

<http://www.stateline.org/>

Designed originally for journalists and funded by the Pew Charitable Trust, this site provides “timely tips and research material on state policy innovations and trends.” Topics include state-level issues such as healthcare, tax and budget policy, the environment, and welfare. Stateline.org’s annual report on state trends and policy, “State of the States 2006,” can be requested free of charge.

The Supreme Court of the United States

<http://www.supremecourt.us.gov>

The official site of the Supreme Court contains detailed information about the history and workings of the Court. Oral arguments, rules, guides, decisions, and opinions are accessible here, as well as a visitor’s guide and other public information.

THOMAS: Legislative Information on the Internet

<http://thomas.loc.gov/>

Free Congressional information has been available through this database since 1995. Materials include the full text of bills, laws, and resolutions; proceedings and proposed legislation; the *Congressional Record*; schedules; calendars; committee information; presidential nominations; treaties; and other government resources. Some earlier materials dating back to 1973 have been added to the database as well.

U.S. Government Manual

<http://www.gpoaccess.gov/gmanuall/index.html>

Comprehensive information on the “agencies of the legislative, judicial, and executive branches” as well as information on “quasi-official agencies, international organizations in which the United States participates, and boards, commissions, and committees” is available in the official handbook of the federal government. This handbook is searchable and browsable, with online editions available from 1995 to the present.

Understanding the Federal Courts

<http://www.uscourts.gov/understand02/>

“This publication was developed by the Administrative Office of the United States Courts to provide an introduction to the federal judicial system, its organization, and its relationship to the legislative and executive branches of the government.”

History

AMDOCS: Documents for the Study of American History

<http://www.vlib.us/amdocs/>

Developed by a professor at the University of Kansas, this chronological listing provides links to approximately 400 documents selected specifically to assist high school and college American history students.

America's Historical Documents

<http://www.archives.gov/historical-docs/>

“The National Archives preserves and provides access to the records of the Federal Government.” This site contains a sample of these records, from some celebrated milestones to some more obscure documents. It also provides links to the National Archives and Records Administration's home page, additional documents, online exhibits, research tips and tools, and other resources.

American Memory: Historical Collections for the National Digital Library

<http://memory.loc.gov/ammem/>

“American Memory provides free and open access through the Internet to written and spoken words, sound recordings, still and moving images, prints, maps, and sheet music that document the American experience.” Taken from the collections of the Library of Congress and other institutions, these materials “chronicle historical events, people, places, and ideas that continue to shape America.” See, for example, the Learning Page's “American Memory Timeline” and the “Today in History” feature.

Avalon Project at the Yale Law School: Documents in Law, History, and Government

<http://www.yale.edu/lawweb/avalon/avalon.htm>

“The Avalon Project is dedicated to providing access via the World Wide Web to primary source materials in the fields of Law, History, Economics, Politics, Diplomacy and Government.” External and internal links have been added

to facilitate understanding and navigation of the items.

The database, which is searchable by author and title or by subject or event, contains over 3,500 full-text documents, most directly related to American history.

Biography of America

<http://www.learner.org/biographyofamerica/>

This telecourse and video series presents American history as a living narrative. Divided into 26 parts, the series Web site provides “an interactive feature related to the subject or the time period of the program. . . a listing of key events of the period, a map relevant to the period, the transcript of the video program, and a ‘Webography’—a set of annotated web links.”

Documenting the American South

<http://docsouth.unc.edu/>

Sponsored by the University Library of the University of North Carolina at Chapel Hill, this collection “provides Internet access to texts, images, and audio files related to Southern history, literature, and culture.” Searchable by author, title, subject, and geographically.

History—North America

http://www.libraries.rutgers.edu/rull/rr_gateway/research_guides/history_us/history_us.shtml

This comprehensive guide to history resources is compiled by bibliographers at the Rutgers University Libraries. Links to Internet resources, online indexes and databases, bibliographies, major microfilm sets in American history, other library catalogs, and other services are provided. Access to several of the databases is “Rutgers Restricted.”

History Matters: The U.S. Survey Course on the Web

<http://historymatters.gmu.edu/>

“Designed for high school and college teachers and students of U.S. history survey courses, this site serves as a gateway to web resources and offers unique teaching materials, first-person primary documents, and guides to analyzing historical evidence. [The] materials . . . actively involve students in analyzing and interpreting evidence.” Created by the American Social History Project at City University of New York and the Center for History and New Media at George Mason University, this site contains resources, such as an annotated guide to “the most useful websites for teaching U.S. history and social studies.”

Outline of U.S. History

<http://usinfo.state.gov/products/pubs/historyotln/index.htm>

“A chronological look at how the United States took shape. Published by the Department of State’s Office of International Information Programs, this fully illustrated edition was completely revised and updated by Professor Alonzo L. Hamby in November 2005.

Population and Statistics

Diversity Bibliography

http://poynter.org/content/content_view.asp?id=1187&sid=5

Offered by the Poynter Institute, a nonprofit organization “dedicated to teaching and inspiring journalists and media leaders,” this bibliography, updated in early 2005, links to online resources, including organizations and reports, and contains a list of books about diversity and the media.

Ethnic & Multicultural History

<http://memory.loc.gov/learn/start/inres/ushist/ethnic.html>

This site, from the Library of Congress’s Learning Page, offers annotated links to nearly 40 resources showcasing the history of ethnic diversity in the United States.

Local Legacies: Celebrating Community Roots

<http://www.loc.gov/folklife/roots/>

From the Library of Congress’s Folklife Center, this site contains photographs, written reports, sound and video recordings, newspaper clippings, posters, and other materials that document nearly 1,300 Local Legacies projects throughout the country. These collections demonstrate the “creative arts, crafts, and customs representing traditional community life; signature events such as festivals and parades; how communities observe local and national historical events; and the occupations that define a community’s life.”

Pluralism Project

<http://www.pluralism.org/>

The Pluralism Project: World Religions in America is a decade-long research project, “to engage students in studying the new religious diversity in the United States,” with particular emphasis on “the communities and religious traditions of Asia and the Middle East.” Materials on the site include scholarly articles and research reports, publications, and a searchable database of religious diversity news. “Resources by Tradition” includes directories and profiles of religious centers, news, links, and

statistics, covering religious traditions from Afro-Caribbean to Zoroastrianism.

Population and Diversity

http://usinfo.state.gov/scv/history_geography_and_population/population_and_diversity.html

Current articles, links to organizations, government agencies, reports, statistics, and other material are featured on this site from the Society and Values team in the U.S. Department of State’s Office of International Information Programs. In-depth pages focus on African Americans, Native Americans, Hispanic Americans, Asian Americans, and Women.

Population Reference Bureau (PRB)

<http://www.prb.org>

The goal of the Population Reference Bureau is to provide information on U.S. and international population trends and their implications. Useful publications include the quarterly *Population Bulletin*, the *Population Handbook*, *Reports on America*, and the recent *The American People* series. Searchable and browsable, the site includes a glossary and data sheets and is also available in Spanish and French.

State and County QuickFacts

<http://quickfacts.census.gov/qfd/>

The Census Bureau offers “quick, easy access to facts about people, business, and geography” at the national, state, and county levels on this site. Searchable by geographic region.

StateMaster.com

<http://www.statemaster.com/index.php>

Using statistics compiled for various primary sources such as the U.S. Census Bureau, the FBI, and the National Center for Educational Statistics, StateMaster combines them in a user-friendly graphical format designed for students, teachers, and librarians. The database allows you to research and compare a wealth of data on U.S. states.

Statistical Abstract

<http://www.census.gov/statab/www/>

The National Data Book from the U.S. Census Bureau contains a comprehensive collection of statistics on social and economic conditions in the United States as well as selected international data. It also provides a guide to sources of other data from the Census Bureau, other federal agencies, and private organizations.

U.S. Census Bureau

<http://www.census.gov/>

The mother lode of U.S. demographic data, this site includes statistics on population, housing, business and manufacturing activity, international trade, farming, and state and local governments. A few interesting features include the current Pop Clock, which gives up-to-the-minute population figures; multimedia services; the subject-oriented Facts for Features and the American FactFinder. The Census Bureau is also a resource for maps and other cartographic materials.

Travel

America's Byways

<http://www.byways.org/>

The National Scenic Byways Program, part of the U.S. Department of Transportation, Federal Highway Administration, was established "to help recognize, preserve and enhance" nearly 1,500 state and nationally designated byway projects. The site offers trip ideas, trip planners, travel information, and links.

Arizona Highways Magazine

<http://www.arizonahighways.com/>

Published by the Arizona Department of Transportation, the online version of this 80-year-old magazine contains exclusive features in addition to the articles on events, travel, hikes, and native plants and animals. The photography section features virtual tours and photo essays with full-color images taken by "many of America's best photographers." Links and maps are provided as well. This is but one example of the sites provided by the 50 states to assist travelers.

DiscoverOurTown.com

<http://www.discoverourtown.com/>

Brief listings and links to tourist information for selected cities throughout the United States are provided on this site. Information listed includes attractions, museums, lodging, dining, specialty shopping, and recreation. To access the information, click on a map or select a state.

MapQuest

<http://www.mapquest.com/>

MapQuest is one of several online services that help you map and find directions to locations throughout the United States. In addition to door-to-door directions,

maps, and mileage, this interactive atlas contains trip-planning information such as city data, hotels, restaurants, attractions, and weather.

National Park Service

<http://www.nps.gov/>

This government Web site provides links to all U.S. national parks searchable by topic (historic sites, geysers, mountains, etc.) or by geographic location within the United States. Natural, historical, and cultural resources in the parks are featured as well.

Rand McNally

<http://www.randmcnally.com/>

A user-friendly interface leads you to free maps and route planning with detailed driving directions for the U.S. and Canada. Links to lists of hotels and nearby activities are also provided. Free registration allows you to save trip plans and addresses, though other site features require paid membership or lead to references to Rand's print atlases.

Recreation.gov

<http://www.recreation.gov/>

This site has links to information about several thousand federally owned or affiliated recreation areas. Entries include contact and weather information, directions, links, and available recreational activities (hiking, fishing, boating, cultural activities, camping). The site is searchable and browsable by keyword, site name, state, and activity. Once you locate a recreation area, you can view it and customize a map of the area.

Road Trip USA

<http://www.roadtripusa.com/>

"Follow route numbers or names to access driving tours along more than 30,000 miles of classic blacktop. Lively mile-by-mile descriptions celebrate kitsch oddities, local history, and apple-pie diners distributed over 10 yards of clickable image maps." In addition to the 11 routes described by author Jamie Jensen, the site includes a blog, a driver's almanac that explores a different location each month, a contest, and links.

Roadside Peek

<http://www.roadsidepeek.com/>

This searchable site offers a photographic tours of mid-20th century roadside architecture, profiling styles such as Tiki, Roadside Vernacular, and Neon. Route 66 landmarks

are accorded a special section. Coffee shops and eateries, drive-in theaters, bowling alleys, motels, signage, and automobiles are featured as well as a daily news update and links.

See America

<http://www.seeamerica.org/>

Developed by the Travel Industry Association of America (TIA) in partnership with other travel industry organizations, this online portal includes “more than 10,000 links to hotels, airlines, attractions, convention and visitor bureaus, state tourism offices,” and other resources. Available in Spanish, German, Portuguese, and Japanese.

NewsDirectory: Travel Planner

<http://www.newsdirectory.com/travel.php?c=na&co=USA>

This site provides access to Visitors and Convention Bureaus in the 50 states and the District of Columbia. Links to airports, hotels, rental cars, and airlines can be accessed here as well.

U.S. Department of State: Bureau of Consular Affairs

http://travel.state.gov/visa/temp/temp_1305.html

This State Department site offers information to temporary visitors to the United States. It includes details about visas.

Voice of America News: Visiting the USA

<http://www.voanews.com/english/travelusa.cfm/>

VOA's thorough travel planner takes the tourist step-by-step through the process of visiting the United States, beginning with planning your visit, what to expect when you arrive, and information on parks, recreation, and scenic routes. A drop-down menu or clickable map of the 50 states links you to the official visitor's center of each state.

The U.S. Department of State assumes no responsibility for the content and availability of the resources from other agencies and organizations listed above. All Internet links were active as of June 2006.



**Publicación mensual
sobre Estados Unidos,
difundida en varios idiomas**

Cinco ediciones temáticas:

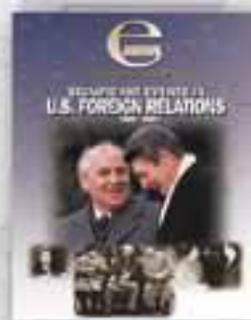
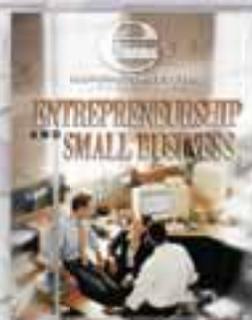
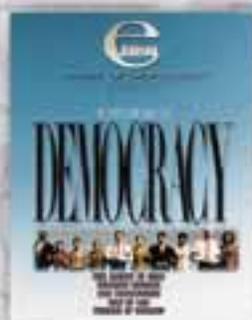
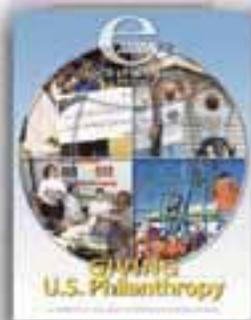
Perspectivas Económicas

Agenda de la Política Exterior de Estados Unidos

Cuestiones Mundiales

Temas de la Democracia

Sociedad y Valores Estadounidenses



**Consulte la lista completa de títulos en el sitio
<http://usinfo.state.gov/pub/ejournalusa/spanish.html>**